

# MANDRAČ

<http://www.mandrac.si>, urednistvo@mandrac.si

tednik

874



ČETRTEK, 2. SEPTEMBER 2010 / ŠTEVILKA 874, LETO XVII / POŠTINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA / CENA: 1,20 EUR

**VIKING KLIMA NAPRAVE**  
PRODAJA • MONTAŽA • SERVIS  
TOSHIBA Panasonic DAIKIN MITSUBISHI ELECTRIC  
GSM: 041/ 650 671 [www.viking-klima-sp.si](http://www.viking-klima-sp.si)

 **simobil**  
Povej nekaj lepega  
Obiščete nas lahko vsak delavnik od 9. do 20. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure v Izoli, Ljubljanska ul. 13, Izola, tel. št. 040 410 743  
POOBlašČENI PRODAJALEC

**SHOTO KLUB**  
<http://shotoklub.doesntexist.org>  
Shoto Klub "Izola" je na Facebooku



Foto: Primož



## Her Man

Zakaj pa ne bi praznovali,  
zakaj se ne bi cvrli kalamari,  
zakaj ne bi po sardelah dišalo  
zakaj se ne bi vino igralo  
z nogami in očmi,  
s pesmimi noči,  
starih muzičistov,  
plesalk in folkloristov,  
utrujenih turistov.

Sezona je bila, tako za silo,  
za zajtrk in kosilo,  
če pa bo še kaj ostalo,  
bo tako, kot je v gostinstvu vedno:  
seveda, premalo.

## Tramontana prinaša spremembe

Tramontana je veter, ki piha za hladno fronto iz severne smeri in je običajno prehodnega značaja, zato ji pravijo tudi veter sprememb. Za ponedeljkovo tramontano di dokazov, da bi bila kakorkoli povezana z začetkom volilnih opravil.

(Mef) V predvolilni Izoli o kakšni tramontani še ni ne duha ne sluha, pravzaprav smo obstali v nekakšnem letargičnem predvolilnem stanju, oziroma v obdobju pripravljajalnih tekem. Že znani županski kandidati so se kar nekam potuhnili, o kandidatih za občinski svet pa nihče ni še nič povedal.

No ja, ponedeljkova tramontana je vendarle prinesla nekaj sprememb, ki jih lahko opazi vsak Izolan. Na različnih koncih Izole so začeli ropotati stroji, padajo stari razpadajoči zidovi, padajo celi lokali, barvajo se prehodi za pešce, na vhodu v mesto bi skoraj dobili še eno obnovljeno batano.

Izolani, ki imamo z volitvami malo več izkušenj kot ostali Slovenci, vemo da se nič ne zgodi samo po sebi in tudi informacija o tem, da so se zbrali tisti, ki bi vzhodni del zaliva spremenili v elitno turistično središče, ni slučajno prišla v medije prav zdaj.

Toda, zdi se, kot da tovrstne akcije niso več tako prepričljive kot včasih. Ljudje ob njih največkrat odmahnejo z roko in porečejo: saj vemo, kakšna je situacija v državi in v občini. Kaj bi se sekirali.

Pa vendar tudi letošnje volitve ne bodo preproste. Za brezplačna plakata mesta je zaprosilo že 19 strank, list in županskih kandidatov. Očitno vsi le še niso ob



Foto: Edrij

Še eno gradbišče v turistični sezoni

V sredo začenja Kino Otok


  
**Ambulanta za male živali Lara**  
Trgovska ulica 4, 6310 IZOLA  
Tel. 05 / 64 01 300

**SPREMENJEN URNIK**  
ponedeljek - petek: od 8.00 do 13.00  
in od 15.00 do 18.00  
sobota: od 8.00 do 12.00  
zaželeno naročanje

**MOTOMAXX**  
tel. 05/ 640 42 53 • Industrijska 11 • Izola

**JEREB**  
AVTO CENTER  
Avto Center Jereb, Izola  
[www.a-jereb.si](http://www.a-jereb.si)

**BANKA KOPER**

 **Obratovalni čas odlagališča**  
PONEDELJEK - PETEK: 8.00 - 19.00  
SOBOTA: 8.00 - 12.00  
NEDELJA IN PRAZNIKI: ZAPRTO  
komunala  
Izola - Isola

**Dežurna služba**  
V DELOVNEM ČASU - TEL.: 05/ 66 34 950  
IZVEN DELOVNEGA ČASA - TEL.: 041/ 650 882  
**Pogrebna služba (24 UR) TEL.: 041/ 650 375**

# Jesen nikoli ne zamudi

Jesenska burja je najprej zapihala za Ribiški praznik, v ponedeljek pa se je spremenila v pravo tramontano in shladila naše turistično mesto. Optimisti pravijo, da bomo še imeli poletje, vremenarji pa niso tako prepričani.

Neglede na napovedi je treba priznati, da je ponedeljkova tramontana dobro preprihala ozračje in pokazala, da se je predvoliolni čas vendarle začel. Na vseh koncih Izole se nekaj podira, nekaj čisti, nekaj ureja, nekaj pospravlja in tudi bodoči kandidati se vse pogosteje pojavljajo na sprehodih po delih mesta, kjer jih ni bilo skoraj dve leti.

Ampak, tako je pač v politiki in če je volivcem prav je novinarjem tudi. V tem kratkem pregledu le nekaj dogodkov konca prejšnjega in začetka tega tedna.

## Združene igre narodov

V soboto so se začele Združene igre narodov, tradicionalno srečanje mladih, namenjeno zблиževanju prebivalcev različnih evropskih držav in kultur. Tokratnega srečanja, posvečenega trajnostnemu razvoju in mladim z manj priložnostmi, se udeležuje okrog 100 mladih iz 12 evropskih držav. Udeleženci Združenih iger narodov tokrat prihajajo iz Avstrije, Nemčije, Češke, Italije, Madžarske, Estonije, Litve, Finske, Norveške, Danske, Turčije in Romunije, stari pa so večinoma med 19 in 22 let. Iz Izole želijo poleg nepozabne izkušnje odnesti tudi praktična znanja, je pojasnila organizatorica Petra Kozomara. Zato so se prvič doslej povezali z nekaterimi organizacijami na Obali, kot so Zveza društev za cerebralno paralizo Sonček in Društvo študentov invalidov Slovenije, in v sodelovanju z njimi oblikovali vsebino iger.

V programu šest dni trajajočega srečanja so delavnice, obiski različnih društev, izleti in tematsko obarvane večerne aktivnosti. Tako so v soboto pripravili poseben spoznavni večer v Manziolijevi palači, v nedeljo zvečer pa so, morda nekoliko pozno, razveseljevali mlade obiskovalce in jezili starejše in zaposlene sosede s koncertom v Ljubljanski ulici.



## Včeraj je bil prvi šolski dan

Včeraj je bil za izolske prvošolce poseben dan. Prvič so namreč vstopili v šolske razrede in sedli v šolske klopi, spoznali svoje sošolce in učitelje ter se nato še odpravili do ploščadi Srednje gostinske in turistične šole, kjer jim je Občina Izola pripravila krajši sprejem za izolske prvošolce. Dogodek se je pričel z animacijsko predstavo Pike Nogavičke, ki je otrokom predstavila pomen šole, nadaljeval pa s predstavo Bufeto kolesar v izvedbi Ravila Sultanova, diplomanta moskovske akademije za cirkuške umetnosti. Po končani animaciji je župan dr. Tomislav Klokočevnik nagovoril zbrane ter poudaril pomen varne poti v šolo, pazljivosti vseh udeležencev v prometu ter pomena šolanja na sploh. Sicer pa se je v prejšnjem tednu v okviru Varnostnega sosveta sestala tudi delovna skupina za varno pot v šolo. Predstavniki Občine, policije ter ravnatelji izolskih osnovnih šol so obravnavali tematiko prometne varnosti, osredotočili pa so se predvsem na aktivnosti, ki se bodo izvajale v pričetku šolskega leta ter na ustreznost prometne signalizacije za varno pot v šolo.



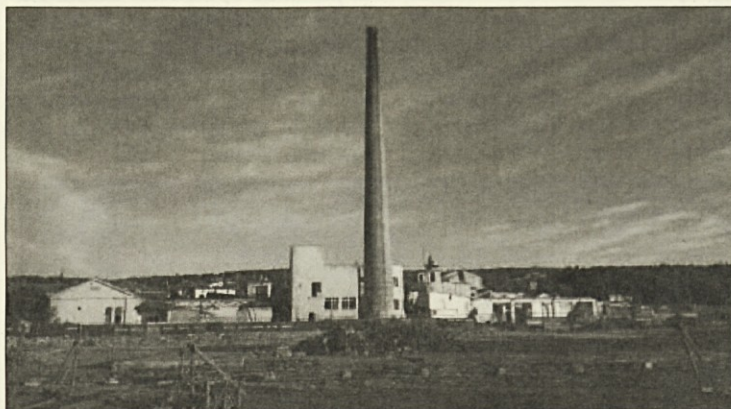
## Shota ni več

Konec prejšnjega tedna je Občina Izola dokončno porušila Shoto klub pod Belvederjem. Lokal, ki v najboljših letih s svojo izvedbo gotovo ni kvaril podobe tega dela Izole, je izginil pred očmi lastnika, Obrada Kešlja, ki je lahko le opazoval kako lokalna oblast rešuje problem, ki ga je pravzaprav sama ustvarila. Pravni spori se zdaj selijo v sodne pisarne, vsebinski, sociološki in predvsem kulturni pa na Facebook - Shotoklub



## Zid tovarne Argo je padel tik pred volitvami

Odllok o zunanjem videzu in urejenosti mesta, naselij in podeželja v Občini Izola in nedavno povišanje kazni za lastnike neurejenih in degradiranih območij že prinašata željene rezultate. Na zemljišču v lasti Argoline poteka urejanje okolice in rušitev severnega ter severo-zahodnega dela zidu. Neurejeno območje je dolga leta kazilo podobo mesta, v zadnjem času pa so razpadajoči ostanki objekta že ogrožali varnost mimoidočih. Kot so zapisali v županovem uradu za stike z javnostmi je nedavni uspeh župana pri pogajanjih z lastniki območja skladen z njegovimi prizadevanji za čisto, varno in urejeno mesto.



## MANDRAČ je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, TRR: 1010 0002 9046 354  
tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15,  
elektronski naslov: <http://www.mandrac.si>;

email: [urednistvo@mandrac.si](mailto:urednistvo@mandrac.si)  
Odgovorni urednik: Aljoša Mislej  
Uredništvo: Aljoša Mislej, Darjan Gorela, Boštjan Mejak, Žarko Kovačič, Drago Mislej, Marjan Motoh (karikaturist), Saša Stepanov (foto), Edvard Dečman (foto)  
tehnični urednik: Davorin Marc email: [sektor.tehnika@mandrac.si](mailto:sektor.tehnika@mandrac.si)  
Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 1,20 EUR. / Polletna naročnina: 29 EURO.  
Založnik: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 05/ 640 0010 / Prelom: Graffit Line  
Vpis v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.

# Tudi Krajcar gre v boj za župana

Na včerajšnji tiskovni konferenci je svojo kandidaturo za župana predstavil tudi ustanovni član stranke Istra - Istria, Egidij Krajcar. Število županskih kandidatov se je v Izoli povečalo na šest.

Izola je dobila še šestega uradnega kandidata za župana. Včeraj je namreč svojo župansko kandidaturo napovedal tudi Egidij Krajcar kot kandidat stranke Istra-Istria Egidij, ki že ima izkušnje s kandidiranjem v občinski svet, se je tokrat podal v predvolilni boj s pomočjo novoustanovljene stranke Istra-Istria. Njihov slogan je "Nikoli več o nas, brez nas".

Na predstavitvi, ki je bila v prostorih galerije Krajcar v Ljubljanski ulici (nasproti tržnice) so bili, poleg Krajcarja, tudi podpredsednik in predstavnik mladih Samo Hlaj, tajnica stranke Vanda Hlaj in predstavnik koprškega odbora stranke Darij Gregorič. Tam je bil tudi znani kulturnik in predvsem Istran, Emil Zonta, govora pa je bilo predvsem o tem, za kaj si bo stranka prizadevala potem, ko bodo v občinski svet izvoljeni njihovi kandidati in ko bo kandidat izvoljen za župana občine Izola. Egidij Krajcar je, kot je to v navadi, zelo samozavesten in prepričan, da bodo na volitvah uspešni, še boljše rezultate pa pričakujejo na volitvah čez štiri leta.



Krajcar si bo prizadeval za občino po meri občana, med drugim tudi z modernizacijo dela, saj zdaj po spletu ni mogoče reševati različnih vprašanj tako kot to počnejo v nekaterih drugih občinah. Zaveda se, da Izola ni več mesto delavcev in ribičev ampak je njena prihodnost v turizmu in storitvenih dejavnostih. Želi si, da bi Izola dobila termalno postajo, in je za odprodajo številnih malih parcel in prizidkov v občinski lasti.

Stranka Istra-Istria bo kandidirala v Kopru in Izoli, medtem ko jim v Piranu ni uspelo pridobiti kandidatov za občinski svet.

"Smo stranka, ki prinaša ideal Istre, s ciljem da bi se slišal naš glas, ljudski govor in predvsem da bi se spoštovalo naše mišljenje." je dejal Krajcar in zaupal, da si v občinskem svetu, v naslednjem mandatu, želijo videti tri ali štiri svetnike.



Fotografija: Eidi

Naj spomnimo, da so doslej svojo kandidaturo uradno najavili: **Radivoj Nardin (SDS)**, **Davorin Adler (LDS)**, **Igor Kolenc (SD in IDZ)** in **Srečko Gombač (Zares)**, **Vojko Ludvik (Oljka)**. Egidij Krajcar je tako šesti uradni kandidat, pričakovati pa gre še kandidaturo **dr. Tomislava Klokočovnika (IJN)**, niso pa se še izrekli v DeSUS-u in listi MeF in Izolani.

## Najmanj 19 kandidatov

Koliko list kandidatov za občinski svet in koliko županskih kandidatov bo res nastopilo na volitvah bomo videli 25. septembra, ko bodo uradno objavljeni sezname potrjenih kandidatov.

Doslej je jasno le to, da je vloge za brezplačno plakatno mesto oddalo 19 strank, list oziroma županskih kandidatov. To priča o tem, da letošnje lokalne volitve le ne bodo tako dolgočasne, kot se je zdelo do nedavnega, nekaj pa je vendarle res. Če se ne bo zgodilo nič presenetljivega bodo tokratne volitve po nekaj mandatih vendarle volitve ZA in ne volitve PROTI kandidatu in kandidatom. **A.M.**

## KAMNOSEŠTVO JAKŠA

GRANITIKA d.o.o.

Družinska tradicija obdelave naravnega kamna od leta 1917

### GRANIT IN MARMOR

- ♦ OKENSKKE POLICE
- ♦ STOPNICE
- ♦ KUHINJSKI IN KOPALNIŠKI PULTI
- ♦ NAGROBNIKI
- ♦ TLAKI IN STENSKKE OBLOGE

S tem oglasom  
vam priznamo  
**10 % popusta**  
na naročilo nagrobnega  
spomenika

razstavní prostor Koper,  
Ankaranska cesta 7  
tel.: 05 63 00 325



z vami od pon.-pet. med 9. in 17. uro ter v sob. med 9. in 12. uro  
nedelje in prazniki: zaprto

www.kamnosestvo.com, e-mail: info.kamnosestvo@siol.net

**SODELUJEMO Z IZOKARTICO** (Popusti se ne seštevajo)

## Kopica pripomb Nadzornega odbora

Nadzorni odbor občine Izola je na sredini tiskovni konferenci predstavil svoje delo v mandatu od predčasni volitev 2008 do danes. Predsednica, Breda Pečan, in še nekateri člani odbora so poudarili, da je Nadzorni odbor delal dobro in z najvišjo stopnjo soglasnosti. V prvem delu štiriletnega mandata je bil NO v prejšnji sestavi dokaj pasiven, zadnji dve leti pa so bili zelo aktivni in so v 30 mesecih imeli kar 28 sej, torej skoraj po eno sejo na mesec.

To je seveda pomenilo, da so občinski upravi in drugim porabnikom proračunskega denarja dobro gledali pod prste, kar so jim velikokrat zamerili, jih pri delu ovirali in ignorirali, na koncu pa celo očitali, da imajo sej preveč in da le trošijo proračunski denar. Člani Nadzornega odbora so prepričani, da bi njihovo delo lahko bilo še boljše, če jih občinska oblast vsaj ne bi ovirala pri delu, tako pa so morali dolgo čakati na različne dokumente v zvezi z različnimi primeri dvomljive porabe proračunskih sredstev, javnih naročil in podobnega.

Na tiskovni konferenci so našli celo vrsto takšnih pregledov, ki so pokazali, da ravnanje z javnimi sredstvi ni bilo vedno dovolj smotno, pregledno in učinkovito. To posebej velja za odločanje o **dodelitvi poslovnih prostorov**, kjer so le te dobijali tudi prosilci, ki niso bili najboljši ponudniki, veliko pomislekov je bilo glede dodelitve **stavbne pravice za gradnjo družinskega hotela** v kompleksu Ribič, kar nekaj pripomb je bilo na **oddajanje lokalov** na zunanjih površinah, kjer so opozarjali, da so tudi nekateri politično angažirani najemniki dobili večje površine od razpisanih. Pripombe so tudi na račun izbora **izvajalca za prenovo svetilnika**, kjer so problem presežka plačila rešili z aneksom k pogodbi, na račun **cene privezov** in sploh statusa plavajočih pomolov v zalivu. Kar nekaj pripomb je bilo na poslovanje **Centra** za kulturo, šport in prireditve, na **imenovanje direktorja** tega zavoda in direktorice Zdravstvenega doma in tako naprej. Za četrtek se obeta zanimivo branje. **(ur)**



# Kdo brez sramu trosi laži o LN Šared?

Odgovori poklicnega podžupana Bojana Zadela in pismo bralke iz Šareda, glede delovanja predstavnikov krajanov v komisiji za Lokacijski načrt Šared po mnenju le teh, zavajajo javnost in odgovornost za nesprejetje tega prostorskega dokumenta zvrčajo na napačni naslov. Ob tem pa gre, po njihovem mnenju, še za vrsto neresnic.

Izjava za javnost podana s strani komisije za pripravo dopolnjene gradiva predloga LN Šared ne vsebuje netočnih ali zavajajočih podatkov kot to trdijo predstavniki občine s podžupanom g. Bojanom Zadelom na čelu in to smo pripravljeno dokazati!

Ta komisija zastopa izključno interese krajanov Šareda, tako smo pripravljeno vso dokumentacijo predstaviti in ustrezno interpretirati krajanom in širši javnosti. Srž problema je predvsem v **neupoštevanju pripomb oziroma trditvah, da popravki odlokov niso možni**, kar je razvidno tudi iz predloženih dokumentov, saj je odlok o LN Šared popolnoma **do črke enak tistemu iz leta 2006** razen toleranc glede trase cest. Poudarjanje da je odlok nastajal v sodelovanju s predstavniki krajanov je smešen, **vklučenih predlogov s strani predstavnikov krajanov pa praktično ni!**

## Nismo za Status Quo

Priprava novega prostorskega akta bi bila že davno zaključena, če bi Občina pokazala interes za sodelovanje s krajanji, kakor so ga pokazali slednji. Obremenitev proračunskih sredstev bi bila napram zavlačevanju (30 let), bogatim profilom cest in drugim nepotrebnim zadevam v odloku nična. **Poudarjamo da predložen odlok o LN Šared ne upošteva javnega interesa (predvsem krajanov), ampak le interese posameznikov, ki bi s prodajo občinskih zemljišč želeli zaslužiti**, zato je trditev, da je odlok nastajal z mislijo na interese krajanov skrajno žaljiv! Status quo krajanom kakor tudi posameznikom absolutno **NE ustreza**, saj občina zavira razvoj kraja in to že od davnega leta 1980! Predstavnikom občine predlagamo, da predložijo dokumente, ki bodo potrdili katere predloge krajanov so upoštevali.

## Izolani z odprtimi vrati

V Listi Mef in Izolani smo začeli zbirati podpise za podporo naši kandidaturi na občinskih volitvah. Čeprav se zavedamo, da je v primerjavi s strankarsko kandidaturo naša bolj zapletena in obremenjujoča, vztrajamo pri sedanjih organiziranosti. Pričrpani smo namreč, da je na lokalni ravni pomembnejši interes občanov in ne interes strank in njihovih političnih vodstev, zato bomo še naprej delovali kot strankarsko neodvisna lista, hkrati pa smo organizirani tudi kot Društvo Izolani.

Za letošnje volitve smo pripravili polno listo 21 kandidatov, ki so vsi po vrsti ugledni občani, ki so se doslej potrdili pri svojem delu, pri hobijih in postranskih dejavnostih, hkrati pa nimajo političnih ambicij, saj politiko razumemo zgolj kot možnost, da uresničujemo javni interes večine ljudi. Zbiranje podpisov podpore naši kandidaturi pa razumemo tudi kot resnični izraz podpore našemu dosedanemu ravnanju v občinskem svetu in izolškem javnem življenju nasploh, zato vabimo vse, ki bi nas pri tem podprli, da v upravni enoti potrdite obrazec podpore in ga predate v naši društveni pisarni v Gorkijevi ulici št. 6 (ob parku Pietro Coppo). Pisarna je odprta vsak delovni dan od 18.00 do 20.30 ure, tam boste izvedeli še kaj več o našem delu in morda dodali tudi podporo nekaterim zahtevam v zvezi z revizijo odmere nadomestila za stavbno zemljišče in nenavadnimi izračuni kanalščine v izolški občini.

Slavko Samotorčan in Drago Mislej



Zadnji dopis je bil s strani Komisije poslan na občino dne 21. 9. 2009 in do 2. 7. 2010 (9 mesecev) nanj ni bilo nobenega odgovora ali vabila. (V tem obdobju bi brez težav sprejeli nov prostorski akt od začetka!) Očitno so se odločili, da je za njih odlok pripravljen za sprejem saj so ga predvidoma istočasno s poslani vabili na sestanek Komisije (po 9mesecih), brez popravkov uvrstili na dnevni red zadnje seje občinskega sveta pripravljene na **drugo branje, brez vnovične predstavitve krajanom** kakor je zahtevala komisija na svoji zadnji seji.

## Možnost gradnje

To, da na Šaredu ni možna nikakršna gradnja je kriva izključno Občina in njene urbanistične službe, ki vsaj od 11. 1. 2001 v nasprotju z zakoni o urejanju prostora (84. člen ZUreP) podaljšujejo **ODLOK O ZAČASNIH UKREPIH ZA ZAVAROVANJE UREJANJA PROSTORA V OBČINI IZOLA**, ki je po zakonu **možen zgolj za obdobje štirih let in ga NI možno podaljševati!**

S tem Občina zavaja lastnike in jim skladno s 5.členom tega odloka prepoveduje predvsem parcelacijo in gradnjo na tem območju. Razvoj kraja je torej zavrt izključno s strani Občine tako s pravnoformalnega stališča kakor tudi s stališča ne-sodelovanja s krajanji.

## Ceste

Odgovori predstavnikov občine na posamezne sporne točke so zavajajoči. Poleg sporne širine cest, sta tukaj še dve cesti (Jagodje - Šared in Izola - Korte), ki sta vključeni v LN in zavajajoče zvišujeta delež sredstev, ki jih za LN »predvidoma« prispeva Občina. **Udeležnost Občine pri stroških prikazanih v programu opremljanja je potem ko izvzamemo cesti namesto 35% zgolj 7%!**

## Gostota pozidave

Sklicevanje na prostorski red Slovenije (PRS) glede gostote in gabarite pozidave s strani podžupana g. **Bojana Zadela je popolnoma neresno in neprofesionalno glede na funkcijo, ki jo opravlja ter njegovo izobrazbo**, saj bi lahko vedel da se zakone bere V CELOTI, ne pa zgolj posamezne stavke v posameznih členih, ki mu/jim ustrezajo! Omenili bi zgolj 2 člena od vsaj 21, ki so jih na občini »spregledali«, oziroma so si jih po svoje, torej narobe, razlagali:

*PRS med drugim že v 4. in 5. točki 6.člena navaja, da je potrebno celovito obravnavati prostorske sisteme ter usklajeno umeščati dejavnosti in prostorske ureditve v prostor; ter da je potrebno tehtati stroške in koristi prostorskih ureditev ali spreminjanja prostora ter preverjati njihovo upravičenost.*

*Še bolj bi poudarili 7. točko 8. člena, ki govori da je potrebno z javnim preverjanjem zagotoviti družbeno sprejemljivost predlaganih rešitev!*

*Faktorji pozidave zemljišč v zasebni lasti so navkljub bistveno boljši lokaciji in dostopnosti očitno nižji kakor faktorji občinskih zemljišč. Vsa zemljišča razen ene verjetno namerano izpuščene izjeme, predvidena za pozidavo MS (mestnih središč) s faktorjem zazidanosti 0.8 ter izrabe 2.5 so v občinski lasti! Še več! Prav tako je to očitno pri območjih z oznako SV (večstanovanijska gradnja) s faktorjem zazidanosti 0.5 ter izrabe 1.3 so ponovno skoraj izključno v občinski lasti!*

Ponavljamo da gre za **očitno špekulacijo občine glede vrednosti zemljišč**. Vse izjave s strani občine in njenega podžupana g. Bojana Zadela so zavajajoče, njihov namen je



izključno hujskanje laične javnosti, kakor je to razvidno iz članka neimenovane gospe.

## Javni program

Trditev, da je javni program zagotovljen je zavajajoča saj **5. člen zgolj dopušča te dejavnosti**, hkrati dopušča tudi stanovanja višje gostote ter trgovino in gostinstvo v pritličjih. Tudi 11. odstavek 22. člena bodočih investitorjev ničesar ne obvezuje oz. odvrača od gradnje stanovanj in gostinskih lokalov!

## Komunalni prispevek

Višina komunalnega prispevka je zelo neprimerna, predvsem zaradi bogate infrastrukture in skoraj ničnega prispevka Občine Izola!

Iz programa opremljanja ni razvidno, da bi pripravljalec oz. Občina pri določitvi obračunskih stroškov skladno z 11. členom uredbe o vsebini programa opremljanja stavbnih zemljišč od skupnih stroškov **odštel pretekle vlaganja** (komunalna oprema zgrajena iz drugih virov) oz. da bi skupne stroške financiralo iz drugih virov npr. proračuna občine, proračuna države idr. Prav tako je v odloku več neskladij in nepravilnosti v izračunih in tako dobljenih rezultatih.

Ponovno ugotavljamo, da želi Župan g. **Tomislav Klokočovnik** ob pomoči svojih služb in podžupana g. **Bojana Zadela** očrtni delovanje komisije katere izkjučni interes je uskladitev in sprejetje za krajane kvalitetnega prostorskega akta! Poudarjamo da komisija deluje popolnoma brez kakršne koli oblike plačila in brez osebnih interesov, medtem ko so predstavniki občine za to zavlačevanje, zavajanje ljudi in povzročanje velike gospodarske škode še plačani. **Občina očitno v videnju svojega cilja ostaja gluha za predloge in pripombe krajanov, ki ta prostor doživljajo vsak dan.** S svojimi zavajajočimi izjavami išče zaveznike v želji po čimprejšnjem sprejetju prostorskega akta, ki jim omogoča **odprodajo občinske zemlje** in s tem zelo verjetnih nagrad s strani zelo zainteresiranih gradbenih lobijev.

Pisanje neimenovane gospe, ki v svojem članku TA NESREČNI ŠARED udriha po komisiji in njene navedbe označuje za laži zelo spominja na pisanje podžupana g. Bojana Zadela katerega konstantno opeva! **Gospo vabimo, da nas kontaktira in se oglasi (sama ali v spremstvu g. Zadela) v prostorih »kontejnerju« ob igrišču na Šaredu**, kjer ji bomo z veseljem predstavili in razložili vso dokumentacijo.

Komisija za pripravo predloga gradiva za LN Šared  
JERNEJ ŽIVIC u.d.i.a.,  
ORJANA NOVEL,  
EDI GRBEC u.d.i.t.p.

# Izola v globalizacijo, zmagovalci domov

Izola, neznatno mestece, drobna pikica na zemljevidu, če jo primerjamo z milijonskimi megapoli-si, ki se razkazujejo na pravkar odprtem beneškem Bienalu arhitekture, se je znašla prav tam.

V slovenskem paviljonu, galeriji A+A, kjer svoj prispevek o letošnji temi pod nazivom »People meet in the architecture« (Ljudje se srečujejo v arhitekturi) ponujajo avtorji naše nacionalne predstavitve, studio AKKA (dr. Ana Kučan s sodelavci) in studiobotas, tudi podobe izolskega območja ob svetilniku, leta 2007 nagrajenega projekta.



Iz nagrajenega projekta ureditve območja izolskega svetilnika

Nekaj čarobnih podob, ki ponujajo obiskovalcu pogled in izkušnjo obzorja, na kateri gradi projekt in ki je, kot zapiše avtorica, na kratki slovenski obali komajda mogoča. Podobe so res sanjske in ko sem jih zagledala na steni galerije, sem si zaželela, da bi bile resnične.

Tudi sicer se je znašel izolski projekt v pretehtani in oblikovno odlično izvedeni slovenski predstavitvi »Vsi odenki zelene«, ki ponuja razmislek o krajinskem oblikovanju naših javnih urbanih prostorov. Prepričljiv je, saj se loteva vprašanj, ki si jih zastavlja ves svet, tudi tisti, ki ga opazujemo na letošnjem Bienalu.

»Ukvarjanje s tem problemom

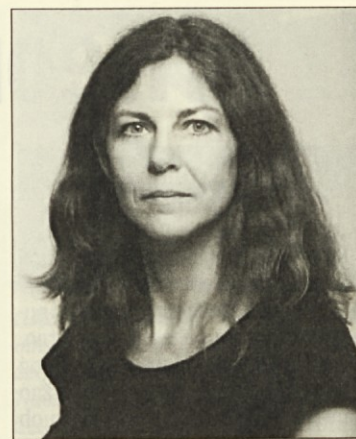
in sodelovanje pri razvoju javnega prostora je za nas, prostorske načrtovalce, ključnega pomena, saj je javni prostor v vseh svojih pojavnih oblikah bistvo urbanosti. Je prostor dialektike polisa. To potrjuje zgodovina urbanizma. Javni prostor je prostor igre, ki je bistvena za razvoj svobodnega in odgovornega posameznika družbe – ni, kot se prevečkrat zdi, prostor uživanja in rekreacije, ki sta oba v jedru asocijalna pojava; javni prostor je prostor družbene interakcije, socializacije in prostor političnega dialoga. Je, in bi moral ostati, prostor svobode, tega bistvenega gonila mestnosti.

Na tej točki pa se odpira vprašanje

družbenega konsenza, vprašanje politične volje zagotavljanja javnega prostora, ki bo dobesedno in v prenesenem pomenu odprt za vse in ob vsakem času. Postavlja se kot etično vprašanje, saj imamo državljani pravico do javnega prostora, še več, tudi pravico, da smo udeleženi pri zagotavljanju in oblikovanju tega prostora – imamo pravico, da ga uporabljamo in da ga sooblikujemo. Zato ne le otroci, temveč tudi odrasli potrebujemo dobro oblikovane prostore za igro, kraje, ki so odprti v vseh pogledih, ki dopuščajo, da se razvijata fizična in miselna igra.«

(dr. Ana Kučan-iz kataloga).

Pritrjujem in si ob podobah na



razstavi samo želim, da bi izolski nedokončani projekt ob svetilniku čim prej pripeljali do konca. In našli konsenz ob mnogih podobnih. Pa še to: ne preseneča me odločitev mednarodne strokovne žirije, ki je Zlatega leva za najboljšo nacionalno predstavitev podelila novinki, kraljevini Bahrein. Ta se na svojem prvem nastopu ni odločila za tekmo z razkošnimi graditeljskimi podvigi sosedov, Dubaia ali Abu-Dabija, marveč je v Benetke pripeljala skromne obmorske koče, v katerih ribiči in njihove družine že stoletja iščejo počitek in mir za dušo in srce. Časi se spreminjajo! Bilo mi je v čast, da so me povabili, da posedim v eni od njih in si med napornim ogledovanjem svetovnih čudes in umetelnih instalacij odpočijem tudi sama.

Neva Zajc

## Zakaj je župan molčal o Zemljariču?

Na vprašanje, kdo so investitorji v megaprojekt Viližanskega zaliva, je izolski župan nekaj mencial o nekakšnem konzorciju, čeprav se je že pred tem že sestal in dogovarjal s prvim slovenskim lobistom, Janezom Zemljaričem, ki predstavlja ta velik izolski projekt.

Pravzaprav je župan svetnikom razkril le to, da obstaja nekakšna ideja o nekakšnem konzorciju lastnikov zemljišč v Viližanskem zalivu, med katerimi je tudi občina in da bo vztrajal na tem, da občina postane član tega konzorcija ter da ne prodaja zemljišča, ki ga ima v lasti.

Projekt je sicer zamišljen na 32 tisoč kvadratnih metrih zemljišča okoli Delamarisa, ki je bilo v lasti Vegrada, zdaj pa je menda že v lasti skupine Hypo, na 42 tisoč kvadratnih metrih ladjedelnice, ki so morda še v lasti družbe Oil Metal Company ali Konstruktorja, pa za zemljišče v lasti občine Izola in območje avtokampa.

Da mislijo zelo resno je povedal tudi Janez Zemljarič: **Lotili smo se projektnih nalog, urbanističnih**

**projektov, prometa in financiranja za turistično središče v vzhodnem izolskem zalivu.**

In da res mislijo resno smo uvideli tisti trenutek, ko smo izvedeli, da je občina Izola 30. julija že objavila javno naročila za 2. fazo projekta: »Trajnostna prenova urbanih območij – kulturna dediščina, identiteta in razvoj mesta Izola« – 2. faza

Javno naročilo je bilo objavljeno na spletni strani Občine Izola in na Portalu javnih naročil, za naročilo so se očitno odločili v najožjem občinskem vodstvu na zelo konspirativen način, saj o tem niso bili seznanjeni niti svetniki, niti javnost in niti vsi biroji, ki so sodelovali v 1. fazi istega projekta.

Že res, da nekatere odločitve pripadajo občinski upravi in vodstvu občine, toda odločitev o tem, da se pripravijo prostorske rešitve za tako veliko območje izolske občine bi vendarle morala biti tudi predmet iskanja konsenza vseh zainteresiranih. In če ob tem vemo, da o največjem in najpomembnejšem od štirih območij pred tem že potekajo dogovori z investitorji, potem je na dlani, da gre za usklajeno akcijo. Še posebej zato, ker o občinskem prostorskem načrtu ni sledu, pa bi ga morali sprejeti do konca tega leta.

Na vprašanje, ali bodo projekt ureditve svetilnika uspeli izpeljati do konca, je Ana Kučan odgovorila:

»Upam, da bomo. Zadnji dober znak je, da je občina odkupila restavracijo, ki je v napoto vsakršnemu razvoju in varstvu tega območja. Mislim, da s tem kaže, da namerava projekt tudi realizirati. Kdaj pa to bo, ne vem. Na razstavi ne govorimo o vseh pasteh in stranpoteh projekta, marveč skušamo pokazati poetično izkušnjo, kakršno smo doživeli na tem prostoru in ki smo jo prevedli v to novo ureditev. To je izkušnja neizmerne razsežnosti morskega horizonta, ki jo na tako majhni slovenski obali lahko tako blizu morja doživimo samo tu, na tem delu, ki še ni pozidan.

Nedvomno je občinsko vodstvo zainteresirano za »Zemljaričev projekt«, zato so pohiteli z javnim naročilom izdelave prostorskih rešitev za to območje, da bi tako prehiteli izdelavo občinskega prostorskega načrta ki mora skozi temeljito javno razpravo, kjer bi morali na dan tudi s projekti kot je ta, ki ga je župan »predstavil« na seji OS.

Prav strah pred javno obravnavo je verjetno narekoval tudi iskanje urbanističnih rešitev za območje v Livadah na katerem so zdaj predvsem vinogradi.

Kdaj in kje je padla odločitev o spremembi namembnosti tega zemljišča nam res ni znano.

Mef

## Zlati lev za vračanje k identiteti

Nura Al Sayeh, kuratorica :

Naša država je bila še nedolgo nazaj zelo odvisna od morja s pomembno ribiško dejavnostjo, ki je bila pomembna gospodarska dejavnost. Postopoma so v zadnjih 50 letih ljudje začeli izgubljati naravni dostop do morja, to pa je prenehalo biti najpomembnejši vir življenja. Gre za družbene spremembe, zaradi katerih smo želeli izzvati razpravo o izgubi javnega obalnega prostora. V Benetke smo pripeljali tri ribiške kolibe, neformalne prostore za druženje, ki jih poznamo v Bahreinu. Tam smo jih razstavili in spet sestavili tu. Menim, da je Bahrein primer vračanja k narodni identiteti. V preteklosti smo hiteli s prilagajanjem globalizaciji, zdaj pa se trudimo, da bi spet obudili svojo identiteto, da bi promovirali, kar je za nas edinstveno. Zato se sprašujemo, kakšen javni prostor potrebujemo, kaj si ljudje zares želijo.



# Iz Arrigonija gredo v svet

## NOGOMET

V soboto se bo začelo nova sezona v Enotni primorski nogometni ligi pod okriljem MNZ Gorica potem, ko se je lanskoletna sezona primorskega nogometa končala dobesedno klavrno, saj po začetni (neodobravani) delitvi skupne EPNL na severno in južno primorsko ligo ni bilo ravno jasno ob koncu tekmovanja, katero od moštev si je sploh zagotovilo napredovanje v višji rang tekmovanja. Kmečka logika je sicer narekovala nekakšen play-off med zmagovalcema obeh lig Pironom-Portorožem in Idrijo, a pravila nogometne zveze so predvidevala, da v višji rang napreduje zmagovalec EPNL, to pa je bilo moštvo Idrije, saj se severnoprimska liga iz „praktičnih“ razlogov ni preimenovala in je obdržala stari naziv. A kakorkoli, po dolgih razpravah in še daljših skupščinah je na koncu vendarle obveljalo, da se ekipi Portoroža in Idrije pomerita za napredovanje, ki so si ga nato izborili „piraneži“.

Člani novonastale MNZ Koper so nato večinsko ugotovili, da je bila delitev morda prenačljena in so po novih pogajanjih končno le uspeli (ponovno) združiti severno in južno Primorsko v novonastalo EPNL. Letos bo v tem tekmovanju nastopilo 17 moštev, tako da bo vsako imelo dvakrat med sezono prost vikend. Izolani se bodo najprej pomerili z ekipo Gažona, nato z zmagovalcem lanske severno primorske lige Idrije, 18.9. pa z ekipo Plama Pur. Kortežani pa bodo sezono začeli na gostovanju proti Renčam, nato jih čaka domači dvoboj s Kobaridom in nato še tekma s Postojno.

## FUTSAL

### Izolani so se celo okrepili

Izolska futsal ekipa se je proti vsem napovedim okrepila. Že na začetku predhodnega roka so iz Izole v škofijske Bronxie odšli: prvi strelec lige Marko Hrvatini, Tine Kapun in Zoran Štamper, proti koncu prestopnega roka pa so se izolani okrepili predvsem na račun KMN Gorice, ki je bila zaradi neporavnanih obveznosti izključena iz vseh tekmovanj pod okriljem NZS. Tako so iz Gorice v Izolo prestopili najprej trener Sandi Likar, sledili pa so mu še Doša Lazarevič, Slaven Radiškovič in zadnji prestopni dan še nekdanji reprezentant Slaviša Goranovič, ki je v intervjuju za spletni portal fut-



## NAMIZNI TENIS

sal.si pojasnil, da se je za nadaljevanje nogometne kariere v Sloveniji odločil predvsem zaradi navijaške skupine Ribari in njihove pozitivne energije. Ob tem se je ekipa okrepila še z nekdanjim igralcem malonogometne Izole Draganom Mešom in nekdanjim vratarjem velikonogometne Izole, zadnja leta pa ekipe Avtoplus Korte, Elvisom Sirotičem. Izolani si tako nadejajo uvrstitev, ki bi še preseglala lanskoletno četrto mesto, kar je, glede na finančno stanje ekipe in prej omenjenimi odhodi vsekakor dobrodošla novica.

## JADRANJE

### OBA FINNa odlično štartala na SP

Na svetovnem prvenstvu razreda Finn sta oba naša jadralca, olimpijca, Vasilij Žbogar in Gašper Vinčec začela zelo dobro. Po štirih regatah je Gašper Vinčec skupno peti, zasedel pa je enkrat prvo, enkrat drugo in enkrat peto ter 16. mesto, ki ga bo v nadaljevanju brisal. Tudi Vasilij Žbogar zelo dobro jadra ion je z dvemi devetimi, šestnajstim in 35. mestom, ki ga bo odbijal, skupno 16-ti.

### Jadralci na prvenstvih

Tudi drugi slovenski in izolski jadralci ta teden nastopajo na pomembnih tekmovanjih. Jadralci razreda 470 nastopajo na evropskem prvenstvu v Istanbulu, jadralci razreda Laser standard pa na svetovnem prvenstvu v Hyling island (GB)

### MIPC Match Race Cup 2010

od 3. do 5. septembra v Izoli V organizaciji jadranskega kluba MIPC se nam obeta regata v zelo atraktivnem jadralskem dvobojevanju – mednarodna match race regata MIPC Match Race Cup 2010, za katero je že nekaj tednov zasedenih vseh dvanajst ekipnih mest.

Od petka do nedelje je v Franciji potekal Euro mini champs. Za državno reprezentanco je za letnik 98 nastopil Erik Paulin iz Arrigonija ter Darko Jorgič iz Hrastnika. Katrina Sterchi iz Arrigonija in Nika Naglič iz Mute pa sta na evropskem prvenstvu zastopali Slovenijo v letniku 99. Erik Paulin je začel z osmimi zaporednimi zmagami in se prebil skozi štiri predtekmovne skupine na glavni turnir med 32 najboljših. Nato je za uvrstitev med 16 najboljših premagal Chobea Clementa iz Francije 3:1. Prvi poraz je doživel za uvrstitev med 8 najboljših,

## POGLED S STRANI

piše: Žarko Kovačič



Do začetka rokometnega prvenstva bo temperaturo dvigala košarka. Svetovno prvenstvo v Turčiji se je za nas dobro začelo. Najbolj nam prija zmaga nad južnimi sosedi. Čeprav so nam naši košarkarji v prvem delu tekme dobro kodrali živce, so kasneje stvari obrnili sebi v prid. Jasno, da so nam sedaj želje veliko višje in bi stvari tudi držale, če bi na prvenstvu bili vsi naši najboljši. Žal je že tako, da je udeležba v reprezentanci postala »neobvezna«. Seveda ni več skrivnost, da so klubske uprave tiste, katere odločajo o reprezentančnih nastopih. Morebitne poškodbe so prevelika nevarnost in klubom so veliko ljubše klubske lovorike. Jutri pričenjajo ciklus kvalifikacijskih tekem za evropsko prvenstvo naši nogometaši. Žreb je bil zanimiv, srečali se bomo z Italijani in Srbi. Po uspešnih nastopih na svetovnem prvenstvu, tudi sedaj pričakujemo, da nas bodo nogometaši nagradili z napredovanjem. Rokomet tudi uradno začenja v soboto, ko se bo v Mariboru igral slovenski super pokal. Čeprav so Celjani državni in pokalni zmago-

kjer je 0:3 izgubil s francozom Seyfried Joem. V razigravanju od devetega do šestnajstega mesta je dosegel še dve zmagi in en poraz ter tako osvojil končno 10. Mesto. Hrastničar Darko Jorgič pa je osvojil 6. mesto.

Katrina Sterchise je prebila skozi tri predtekmovne skupine. Skozi četrto ji žal ni uspelo priti in je tako za las zgrešila uvrstitev na glavni turnir med 32 najboljših. V tolažilnem delu se je nato uvrstila do polfinala in tako osvojila končno 36. mesto. Nika Naglič iz Mute pa je bila 16. Z nastopom naših dveh tekmovalcev smo v Arrigonijupovsem zadovoljni. Zagotovo je poleg rezultata to prva zelo dobra tekmovalna izkušnja, ki je za to starostno obdobje zelo pomembna.

V soboto je v Poreču potekal 1.A – Adria turnir. V kategoriji do 10 let je Matija Novol osvojil 3. mesto Jana Ludvik druga

V soboto je v Poreču potekalo tudi 9. Mednarodno odprto prvenstvo za člane in članice. Tudi tokrat je zelo dobro odigrala Jana Ludvik, ki je v četrtfinalu 3:0 premagala Paulinovo iz Iskre Avtoelektrike. V polfinalu je ravno tako 3:0 premagala Jankovičovo iz Pule in osvojila 2. mesto.

Brat Kristjan Ludvik je za uvrstitev med osem najboljših izgubil 1:3 proti Vizjaku z Rakeka. V razigravanju je bil prvi in osvojil končno 9. mesto.

Ekipo članic čaka ta vikend močan mednarodni turnir na Zgoniku pri Trstu. Turnir bo kot vsako leto prišel prav za uigravanje pomlajene ekipe pred bližajočimi se tekmami v prvi državni ligi.

valci, se bodo pomerili z Mariborčani. Velikih dilem o zmagovalcu ni. Celjani z vsemi novimi nakupi nebi smeli dovoliti presenečenja. Maribor je največjo okrepitev dobil na klopi, trenerja Šibilo. Prav Šibila je z ekipo Trebnjega velikim grenil življenja. Tokrat pa so stvari veliko bolj jasne in že znosen poraz bo uspeh za Maribor. Tudi Velenje je pod polno obremenitvijo, v torek so premagali Trebanjce, sledi pa turneja po Nemčiji.

Obalni rokomet je z izjemo ženskega turnirja v Luciji, še vedno miren. Na turnirju so se pomerile naše in hrvaške ekipe. Žal sosede niso povabile Izolank na turnir, zmagala pa je ljubljanska Olimpija. Burno je še vedno na Škofijah, kjer so ustanovili novi ženski rokometni klub. Ob vsem pa se čudno vede tudi RZS, saj v vse razporede ženskih tekmovanj uvršča ekipo Burje. Bojim se, da bo prišlo do velikih problemov, kako bodo obravnavali igralke, ki so prestopile v druge klube. Izolanke se bodo v tem tednu odpravile še na Roglo in tam odigrale tekmo proti beograjski Crveni zvezdi. Dekleta so do sedaj odigrale že veliko tekem in lahko samo upamo, da so jim pustile potrebno uigranost za novo prvenstvo.

Rokometašem v B ligi ostaja nekoliko več časa do začetka prvenstva. Izolani so se vrnil s kratkih priprav in bodo sedaj vsemu dodali potrebno vrednost, da bodo maksimalno pripravljene.

## VPIS in INFO

tel. št.: 031 579 214 ali pišite na: mirna.dance@gmail.com

Vpis poteka od 23. avgusta do 5. septembra med 16.00 in 20.00 uro v Izoli na Rudi v prostorih Rekreativnega centra za ženske GYM BO FIT

Plesni klub

# TITTY DANCE

Izola

za vse generacije

# Prihodnost športa je v lobiranju?

V torek popoldne je bil v prostorih JK Burja strokovni posvet na temo Nacionalni program športa v Sloveniji in pravila Olimpijskega komiteja Slovenije. Slovenskemu športu se ne piše veliko dobrega.

Posveta se, kljub zagotovitvi, ni udeležil predstavnik Fundacije za šport, prisotna pa sta bila Dušan Gerlovič, predsednik Fitness zveze Slovenije in neodvisni strokovnjak dr. M. Hosta iz Inštituta za politiko športa. Gostili pa so jih predstavniki nekaterih društev in zvez ter zavodov za šport treh obalnih občin.

Posvet je bil sicer namenjen seznanitvi in stališčem do nacionalnega programa športa v Sloveniji do leta 2020 pa tudi novim pravilom Olimpijskega komiteja Slovenije. Glede slednjega so se prisotni strinjali, da je Olimpijski komitej preveč vpliven v primerjavi z Združenjem športnih zvez, ki so dejansko nosilke športa v državi, medtem ko je Olimpijski komitej Slovenije zelo pod "komando" MOK-a.

Veliko zanimivega je bilo povedanega tudi o razkoraku med civilno

družbo in državo oziroma med društvi in zavodi za šport, kjer so društva dokončno potegnili "ta kratko". Država jih obremenjuje z novimi in novimi obveznostmi in omejitvami, čeprav v društvih delujejo predvsem amaterji, medtem ko se državni in občinski birokratski aparat na področju športa nenehno krepi.

O tem, kako avtorji analize nacionalnega programa športa v Sloveniji razumejo organiziranje in razvoj te panoge pa priča izvleček iz tega obsežnega gradiva za katerega smo davkoplačevalci odšteli 160 tisoč Eurov, v njem pa, med drugim, piše: *Kakorkoli etično, strokovno ali kako drugače sporno je lobiranje, je to žal edini mehanizem, ki je v demokratičnem duhu dostopen vsem, to pa pomeni, da tisti, ki so zaradi njim neprijaznih kriterijev danes pristali na zadnjem mestu, ne smejo*

*izgubiti upanja, saj lahko v naslednjem trenutku stopijo na prvo mesto, če znajo dobro lobirati in dosežejo, da ključni igralci kriterije prilagodijo njim. Kljub temu, da vse to zveni zelo neobčutljivo, nepošteno, nemoralno, oportunistično ali celo koruptivno, je to dejansko stanje, ki trenutno ne more biti drugačno, saj je funkcija demokratične politike očitno ravno v tem, da izvolimo*



*tiste predstavnike, ki nam bodo omogočili najboljše doseganje naših želja, pa četudi na škodo drugih.*

Nauk iz te analize je preprost: Če želite do denarja v športu morate dobro lobirati. Še najboljše bo, če poznate Janeza Zemljariča. V nasprotjem se vam bolj slabo piše.

D.M.

## 89 let balinarke Pierine

Prejšnji teden je na balinarski način, na tekmovališču oziroma balinišču, praznovala svoj 89. rojstni dan naša Pjerina Deško. Je pokončna in trdne volje kot skale, ki stojijo in čuvajo njen rojstni Črni kal..

Čeprav ji v življenju ni bilo prizanešeno in je po delovni nesreči v Delamarisu, kjer je bila zaposlena izgubila tri prste na desni roki, nad življenjem ni obupala.

Invalidska upokojenka in vdova se je podala na športne poti. Bivšim kegljačcem se je pridružila, ko so zamenjale kegle za balinarske bale. To je bilo že davnega leta 1980. Svoj prvi večji uspeh so doživele v Postojni leta 1983, ko so pod pokroviteljstvom Društva upokojencev Slovenije organizirali republiško prvenstvo in osvojile tretje mesto. Z njo je bila, tudi do nedavnega še aktivna balinarka, **Polda Buh**. To je bil začetek vključevanja žensk v tekmovalne balinarske vrste. Od takrat so se stvari kar hitro razvijale. Zdaj ženske tekmujejo v **Obalni balinarski zvezi Slovenske Istre, za Društvo upokojencev Izola in za Društvo Invalidov Izola**.

Naša Pjerina, tako jo ljubkovalno kličemo, pa pri športu kar vztraja. Dostikrat pove, da če ne bi bilo treninga, ne ve, če bi zjutraj tako zgodaj vstala, ker, da je imela malo vrtoglavice. Vendar pa na igrišču, z balo v rokah, na vse to pozabi. Še vedno s preciznostjo užene marsikatero balinarko.



Prejšnji teden je odigrala še igo dvojic, ko smo tekmovalce z **Balinarskim društvom Antena** iz Pirana in tako primomogla k naši zmagi.

Ob tem jubileju se ji iskreno zahvaljujemo, za vse kar je za klub postorila in trdno smo vse obljubile, da se prihodnje leto, ko bomo praznovali okroglo obletnico, ne bomo izneverile in bomo prišle na praznovanje v enakem številu. **Ob tej priložnosti bi povabila vse ženske, ki bi se nam rade priključile, da smo na balinišču v Arigoniju, vsak ponedeljek, sredo in petek od 8.- do 10.ure.** Pridite in priključite se nam. Več kot nas bo, lepše nam bo.

V imenu vseh balinark veterank,

Nadja. G.

## Prestolnice brez meja 2010

Kolesarjenje je postalo vseslovenski in tudi izolski šport oziroma rekreacija številka ena. Lepo število Izolank in Izolanov vsak dan prekolesari od 10 do 20 kilometrov, malo pa jih je doslej prekolesarilo 2522 kilometrov v treh tednih.

**Kje izkoristiti letni dopust, je za koga morda vprašanje ali celo problem, za 3 člansko ekipo, v kateri sta bila, ob avtorici tega zapisa, tudi dva predstavnika kolesarskega društva bičikleta iz Kort, pa je bil dopust lepo doživetje.**

Sergio Marancin Gianni in Vilenka Bertok, sta se, skupaj z Viktorjem Kofolom iz Dekanov, odločila, da bodo v treh tednih s kolesi prevozili našo bivšo jugoslavijo in obiskali glavna mesta vseh republik. Zadali so si še nalogo, da se bodo fotografirali pred oznakami večjih mest in pred stavbami skupščin v posameznih prestolnicah.

Natanko 2.522 km dolgo pot so začeli v soboto 24. julija v Koprju, nato pa nadaljevali do Ljubljane in Zagreba, obiskali so Vukovar, Novi Sad in nato še Beograd.

Po obisku glavnega mesta nekdanje skupne države so odkolesarili mimo Kragujevca do Prištine, od tam pa v Skopje in Prilep. Ker je bilo ravno ob poti so zavili še v Albanijo do Shkodra (Skadra), nato pa nazaj v Črno goro proti Podgorici (nekdanjemu Titogradu) in Nikšiću. Potem je bilo treba še v Bosno, do Sarajeva, pa v Jajce in v Srbsko krajino z Banja luko in spet proti Prijedoru, ter končno, mimo Karlovca, nazaj v Slovenijo. V nedeljo, 15. avgusta so kolesarili od Črnomlja mimo Kočevja, proti Cerknici in Postojni ter se vrnili v Koper.

Z občutkom nostalgije po bivši Jugi smo se zadovoljni vrnili v našo lepo slovenijo in že načrtujemo nove kolesarske podvige za naslednji dopust.

V.B.





**OŠ Vojke Šmuc - 1. a. razred** - razredničarka Ingrid Hrovatin  
 Harisa Avmedoska, Denis Brajko, Katrine Di Davide, Zala Marija Gregorič, Sunaj Hoxha, Jurgec Maj, Luka Krt Kosec, Nick Matič, Mariell Mrak, Gaia Pangerc, Valerija Renko, Luka Samuel Rihter, Teo Rihter, Grega Seršen Udovič, Samuel Steffe, Manuel Senk, Dženan Oromanović, Jan Tul, Mark Volf, Gael Konig Zorjan

V OŠ Vojke Šmuc so druge učiteljce Sonja Rajh, Tatjana Erceg in Barbara Makuc, učiteljci podaljšane bivanja sta Kristina Cenčič in Amela Zgonik

**OŠ Livade 1. a razred** - 1.a Razredničarka Janja Franetič  
 Noel Ambrožič, Gabriel Repka Bajramoski, Nika Biondič, Luka Blažević, Andraž Boc, Ema Cepak, Timon Černetič, Ernes Gladovič, Elizabet Gorup Skok, Nejc Gregorič, Jaka Hrvatini, Nika Javornik, Valentina Jokić, Teo Kozlovič, Gregor Krepek, Val Lorbek Ivančič, Zala Medvešček, Blinard Nimani, Matic Slama, Klemen Švara, Zara Velnar, Uroš Žavbi, Kristina Žužič



**OŠ Vojke Šmuc - enota Korte** - razredničarka Maja Burdych  
 Arijana Čajić, Marcel Morato, Andreja Panger, Janja Roj



**OŠ Vojke Šmuc - 1. b. razred** - razredničarka Zrinka Ribič  
 Aulon Asslani, Nea Baša, Tay Benčić, Jana Brčtin, Nika Dodič, Zahir Ejupi, Renee Furlanič, Matija Grželj, Gent Jakupi, Marko Jovanović, Tomaž Jugovac, Roan Jusufspahić, Lana Klun, Gašper Veljak Kravanja, Ezana Mališi, Emir Muminović, Anja Partlič, Matej Repka, Anna Maria Sirotič, Denis Spahič

**OŠ Livade 1. b razred** - razredničarka Vesna Demirovič  
 Besimir Bajraktari, Matija Frančeškin, Murisa Gluhič, Nejc Gorjup, Leo Maj Kokol, Eva Kosmina, Jakob Lisjak, Elena Macura, Urša Mateković, Lia Miklavčič, Jakob Olivieri Musa, Sara Nikolič, Nik Novkovič, Dana Pavlica, Urša Persič, Lukas Prača, Patrik Pucer, Matic Puterle, Nik Radin, Tomas Torkar Ražman, Žiga Remec, Mija Ružič, Šetar Savič, Timotej Tonejč, Žan Vesenič



**OŠ Dante Alighieri Izola - Razred 1** - Učiteljci Donatella Meislich in Ilaria Raschini  
 Rok Božič, Daniel Cante, Voen Hvala, Nataša Ilič, Sara Jakomin, Kerin Perne, Anastasija Radišič, Matija Santin, Xava Tajroska, Kristina Trivič, Nikola Zafirovski, Rocco Zuliani



**OŠ Vojke Šmuc - 1. c. razred** - razredničarka Barbara Krkoč Umer  
 Ema Apollonio, Aurela Behrami, Jan Čehovin, Neža France, Nika Gačnik, Lana Gergeta, Tia Jeršan, Aljoša Kitič, Alec Kleva, Tomas Klokočovnik, Maruša Kuzmanič, Andraž Lesko, Gabriel Mamilovič, Mario Radolovič, Vid Smoje, Neja Spahič, Sinan Šerifi, Luka Strasner, Aljaž Suligoj, Beverly Suštar, Tilen Zrimšek



# Tradicija praznika ali napačna odločitev?

Že od nekdaj je tako, da v soboto ponoči pade prvi jesenski dež in očisti ulice Ribiškega praznika. Tokrat pa je dež padel ob mraku in padla je odločitev, da se prireditev prekine. Dežja ni bilo več, ljudi pa še vedno veliko.

**Letošnji Ribiški praznik bi lahko bil eden prijaznejših, saj je bil izbor glasbenih skupin dober, ponudba kiča malo manjša kot običajno in ljudje dobre volje kot vedno.**

Žal je vse skupaj pokvaril sobotni dež, ki pa je bil itak napovedan, tako kot je bilo napovedano, da se bo pod večer umiril in bo burja očistila nebo ter ohladila ulice. Žal so se organizatorji zelo hitro odločili za to, da sobotno dogajanje enostavno prekličejo in tako so ozvočevalci v suhem pospravljali že postavljena ozvočenja, gostinci so se jezili, ker so bili ob zaslužek, redarji in varnostniki pa so bili brez dela. Ljudje se niso posebej jezili, čeprav je bilo mnogim žal, da niso doživeli **Rudija s Cool vbesi**, **Ane Pupedan**, **Primorskih fantov** in srečanja harmonikarjev. Verjetno je organizatorje k tej odločitvi vodila tudi varnost nastopajočih, čeprav so ti pojasnjevali, da se sami niso odločili, da ne bodo nastopili.

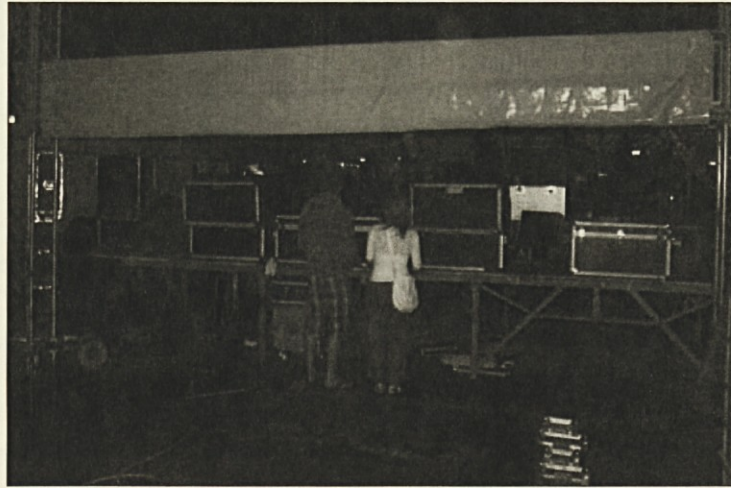


Foto: Primoz

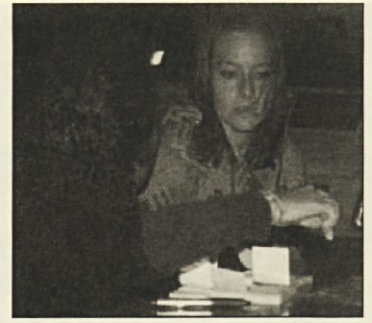
Popoldanski dež je dobro namočil tudi mlade veslače in jadralce, ki so imeli svoj krst na carinskem pomolu. Zaradi tramontane, ki je zapihala na začetku so ves postopek skrajšali, plavalni maraton pa je, iz istega razloga, tudi odpadel. Tako je sobotni večer minil le v manjših zabavah ob posameznih stojnicah, še najbolj glasno pa je bilo v Manziolijevi palači, kjer so svoj program izvajali udeleženci letošnjih Združenih iger narodov. Posamezne skupine obiskovalcev praznika iz notranjosti dežele so sicer tavale po mestu in iskale zabavo, vendar so se morali obiskovalci zadovoljiti s požirkom

in kakšno sardelo na žaru. Kljub temu nobenih posebnih težav ni bilo in kmalu po polnoči se je Izola že vrnila v svoj nepraznični vsakdan, v nedeljo zjutraj pa je že vstopila pospravljena in čista.

## Petek za dober začetek

Če je bila sobota bolj žalostna pa je bil petek vesel in zanimiv, posebej na treh prizoriščih, kjer je odmevala plesana in pevska glasba. Na Lonki so malo starejšo generacijo zbrali Prizma in Kalamari, na Velikem trgu pa je Pero Lovšin s Španskimi borci zbral svojo postpankersko in vedno bolj klasično rokarsko armado.

Tai bi bila, po mnenju prisotnih, še bolj razposajena, če bi bilo ozvočenje koncerta dovolj močno. Za tiste bolj klasične in pop usmerjene pa je na Manziolijevem trgu evergrine pletel slovenski talent Damiano Roi.



Ponudba hrane je bila dobra, seveda so spet blesteli Ribari, Elvis na Ljubljanski s svojim brodetom, Herman na Lonki in tudi ostali gostinci, ki so se potrudili, da nihče ni ostal žejen in lačen. O igralih raje ne bi govorili, saj jih je bilo morda še preveč, tudi brez kakšnega prodajalca bi vzdržali, sicer pa ljudje niso imeli pripomb, rtazen, da gre pač za klasično veselico, ki s praznovanjem ribičev nima več nobene zveze. Ampak to tudi sami že dobro vemo.



Čeprav obisk praznika še zdaleč ni bil rekorden pa smo imeli letos rekordno veliko težav s parkiranjem, saj so redarji že v pozno popoldanskih urah enostavno zaprli dostop do mesta, tako da so morali pred mestom parkirati tudi domačini, kar je bilo posebej zapleteno za tiste, ki so imeli v avtomobilu špežo ali kaj podobnega. Obrobje Izole je bilo povsem zaparkirano, kot v najboljših letih. Ribiški praznik je še enkrat dokazal, da ga bo treba obdržati in mu le dodati kakšen odtenek etnologije več kot zadnje čase. **D.M.**

# Festival prihaja na Otok

**Kino Otok – Isola Cinema bo 8. septembra 6-tič odprl izolska vrata in v 5-dnevnem programu na ogled postavil 22 svežih celovečercov, 13 gostov ter 36 kratkometražcev.**

Dan pred uradnim začetkom pa bo na Manziolijevem trgu na voljo **brezplačna projekcija za vse Izolane** in ostale radovedneže, kjer se bo odvrtel **dokumentarni film Pekel Henri-Georgesa Cluzota z Romy Schneider v naslovni vlogi. Za naročnike Mandrača in imetnike Izo-kartice pa bodo na voljo tudi znižane cene vstopnic.**

Letošnji izbor sestavlja **22 celovečercov**, razdeljenih v 5 programskih sekcij. V tekmovalnem programu Trgatvi se bodo predstavili 4 filmi, ki se bodo potegovali za slovensko distribucijo. Publika bo lahko izbirala med sledečimi filmi: **Sinko** ruske režiserke Larise Sadilove, švicarsko alžirska **Govorilnica** v režiji Mohammeda Soudanija, ki je na Kino Otoku že predstavljal svoj dokumentarec **Vojna brez podob** ter **Sidrišče** v švedsko ameriški koprodukciji in **Naseljena dežela**, španske režiserke Anne Sanmarti.

Veliko obeta tudi nova sekcija **Dobri sosede**, kjer bo predstavljen obalni publiko dobro poznan italijanski režiser Marco Bellochio z **Zmagati**. Vnovič v Izolo prihaja tudi hrvaški režiser Goran Devič, ki ima za seboj 8 spodletelih poizkusov za vpis na zagrebško akademijo dramskih umetnosti, z režijskim prvencem **Črnci** –surovo in hiperealistično dramo o hrvaški »eksekucijski« specialni enoti Črnci med vojno v 90. letih, pa obrede malodane skorajda vse relevantnejše srednjeevropske festivale in žanje številne nagrade. Tokrat se bo predstavil s svojim zadnjim dokumentarcem **Poplava**, ki se ponovno loteva razgretih nacionalnih strasti.

**Odprti otok** pa predstavlja tisto sekcijo v katero se stekajo vsi zadnji kriki aktualne nemainstreamovske kinematografije, ki zarisujejo nova svojstvena filmska obzorja. Med temi se vrača še en izolski znanec, kanadski režiser **Peter Mettler**, ki je poleg svoje fascinantno-halucinantne kinematografije, razvajal otoško občinstvo na izolskem Svetilniku z njegovimi V.J. projekcijami. Daleč najštevilčnejša je tokrat filipinska



zasedba, s katero je Kino Otok vpostavil močne prijateljske vezi, marsikdo pa si je Filipince zapomnil tudi po 8 urni odisejdi po najbolj neobljudenih obronkih filipinske pokrajine v režiji Lava Diaza.

Tu je še sekcija **Mojstri**, kjer se predstavljajo prekaljeni filmski mački, v **Silvanovi Kino šoli** pa bo na ogled finski dokumentarec o enem najbolj slikovitih filmskih festivalov, ki poteka pod "soncem" polarnega dne.

V sklopu **Videa na plaži** si bo na Svetilniku moč ogledati najnovejšo slovensko, večinoma dokumentarno kratkometražno produkcijo. Na Svetilniku pa bo seveda poskrbljeno tudi za pofilmsko druženje. Sreda.: Dalaj Eegol, TD Soundsystem/Četrek: The Sonic, Marko Ocepek, DJ Ian F/Petek: JK Soul & Dahow, Ante Upedanten Banda/Sobota: Nina Romič/Nedelja: Piano player

**Biljana Pavlovič**

**ČETRTEK, 2. SEPTEMBER 2010**

Kino Odeon  
19.00 Svet igrač 3  
21.00 Greva

**PETEK, 3. SEPTEMBER 2010**

Kino Odeon  
19.00 Svet igrač 3  
21.00 Greva

**SOBOTA, 4. SEPTEMBER 2010**

Kino Odeon  
19.00 Svet igrač 3  
21.00 Greva

**NEDELJA, 5. SEPTEMBER 2010**

Kino Odeon  
19.00 Svet igrač 3  
21.00 Greva

**PONEDELJEK, 6. SEPTEMBER 2010**

Kino Odeon  
19.00 Svet igrač 3  
21.00 Greva

**TOREK, 7. SEPTEMBER 2010**

Palača Manzioli Izola - ob 20.00

**Tartini festival**

koncert

Amaury Coeytaux - violina in Frederic Lagarde - klavir  
Na programu dela L. Van Beethoven, G. Tartini, J. Brahms, Janacek e E. De Falla.

Kino Odeon  
19.00 Svet igrač 3  
21.00 Greva

3. in 4. septembra 2010 Lonka - ob 20.30

**COMMAND PERFORMANCE**

Predstava kanadske gledališke skupine na 30 metrski jadrnici Amara Zee, ki združuje gledališče, glasbo in poezijo v posebnem spektaklu na morju. Več informacij o izvajalcu si lahko preberete na njihovi spletni strani (v angleškem jeziku) [www.caravanstage.org](http://www.caravanstage.org)

Ne zamudite izjemnega dogodka!

V primeru slabega vremena bo prireditev v nedeljo, 5. septembra. Vstopnine ni!

**Društvo prijateljev mladine Izola**

Z novim šolskim letom pa začnemo z novimi programi, in sicer vas vabimo, da se nam pridružite pri:

**1. ŠOLARJI:** - gledališka delavnica, - tečaj italijanščine in angleščine, - šiviljske delavnice z naslovom Šivamo z Ensi, - delavnica Življenje v naravi - spoznavali bomo različne živali, ki živijo v naši okolici, se ukvarjali z vivariji in terariji, ...  
- ustvarjalne delavnice - osnove računalniške animacije - Od črte do risanke - PRST - delavnice ročnih spretnosti (modelarstvo) - kuharske delavnice  
**1. PREDŠOLSKI OTROCI:** - medvedkove delavnice - ustvarjanje za najmlajše - delavnice po vzoru Montessori pedagogike - igrajmo se gledališče - gledališke delavnice - sprehodi, izleti, igre na igriščih  
Poleg tega pa nudimo tudi prostor za praznovanje rojstnih dni (ob vikendih).

V soboto, 4.9. pohod na Baredo, kjer bomo pobirali jabolka, slive, fige in še kaj. Seveda boste nekaj nesli tudi domov :)). Starši vabljeni! Dobimo se ob 8.45 na Lonki. Potrdite udeležbo, tukaj ali po telefonu!

Vse informacije, prijave na različne delavnice na telefon 040 368 55 29 ali 031 775 739, ali pa na mail [dpm.zvezdice@gmail.com](mailto:dpm.zvezdice@gmail.com).

**galerija INSULA** SMREKARJEVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03

Vabimo vas na otvoritev razstave

**ZGODBE O KAMNU - V SPOMIN NA JANEZA LENASSIJA**

**MARKO ZELENKO**

ki bo v petek, 3. septembra ob 19. uri  
v Galeriji Insula v Izoli.

Razstava bo na ogled do 23. septembra 2010.

**Galerija Alga** / Kristanov trg 1

V Algi je na ogled prodajna razstava primorskih slikarjev in slikarjev ki so bili nagrajeni v minulih ex-temporih. Urnik: od pon. do sob. od 10.00-12.00, ter od 18.00-20.00. V soboto je galerija odprta le v dopoldanskem času, v nedeljo in praznike pa zaprta.

**Andragoško društvo MORJE****Univerza za tretje življenjsko obdobje IZOLA**

Obveščam, da bo vpisovanje v novo študijsko leto, 6. in 7. septembra od 10.00 - 12.00 ure, 8. septembra pa od 10.00 - 12.00 in od 17.00 - 18.00 ure na sedežu Društva v Gregorčičevi 21 (stara italijanska šola). Vabimo vse, ki jih zanimajo naši programi, o katerih boste dobili podrobnejše informacije ob vpisu, da se nam pridružijo!

**Mestna knjižnica Izola**

obveščam uporabnike, da bo knjižnica s 1. septembrom 2010 odprta:  
**PONEDELJEK - PETEK 9.00 - 18.30 • SOBOTA 8.00 - 13.00**

Urnik velja tudi za Središče za samostojno učenje in Borzo znanja.

- RAZSTAVE V MESECU SEPTEMBRU**  
Na steni ustvarjalnosti svoja dela razstavljali ljubiteljski slikarji iz umetniškega društva LIK iz Izole.  
V vitrinah ustvarjalnosti so na ogled ročno kvačkani izdelki Mirande Babič iz Izole.  
V središču za samostojno učenje svoje na les rezljane slike, razstavljaj Karmelo Kleva iz Izole.
- četrtek, 2. september 2010 ob 19:00**  
**Plesi v krogu**  
Predstavitve Plesov v krogu, ki se izvajajo na glasbo dežel Grčije, Izraela, Vzhodne Evrope in Južne Amerike. Plesi v krogu so preprosti družabni plesi, pri katerih sodelujoči naredijo krog in se držijo za roke. Večina plesov je zelo lahkih, zato za sodelovanje ni potrebno biti plesalec in je tako vsakomur omogočeno, da se pridruži. Ples vodi Breda Marinček. Vstop je prost.
- Sreda, 8. september 2010 ob 19:00**  
Predstavitve temeljev Zdravilske znanosti Barbare  
**Predavanje ZDRAVJE IN MEDSEBOJNI ODNOSI**  
O tem, kako medsebojni odnosi vplivajo na harmonijo našega energetskega polja in s tem na naše zdravje, ter kaj lahko storimo za ohranjanje notranje harmonije v tistih odnosih, ki nam ne uspevajo najbolje bo spregovorila Irena Deržek Čuber, energetska terapevtka po Barbari Brennan.  
Za vse, ki morda poznate knjigi dr. Barbare Brennan "Moč zdravilnih rok" in "Prebujajoča svetloba" in vas delo te izjemne znanstvenice, duhovne učiteljice in terapevtke zanima, bo to priložnost, da поблиžje spoznate temelje njene Zdravilne znanosti oz. da se seznanite z vsem, kar vas zanima okrog šole BBHS kot tudi okrog delavnice, ki bo 18. in 19. septembra v Strunjanu. Vstop je prost.

- MESTNA KNJIŽNICA IZOLA** v sodelovanju s KULTURNIM DRUŠTVOM "PETER MARTINC" iz Kopra tudi v letošnjem letu prireja **začetni in nadaljevalni tečaj francoščine za otroke**. Začetni tečaj je namenjen otrokom od 8. do 10. leta (40 šolskih ur, 100 eur), nadaljevalni pa tistim, ki so se francoščine že učili (40 šolskih ur, 100 eur). Začetni poteka vsak torek od 15.30 do 16.15, prva ura bo 30. septembra, nadaljevalni pa ob četrtek od 15.30 do 16.15 s pričetkom 5. oktobra. Tečaj bomo izvedli, če se bo v vsako skupino prijavi vsaj 5 otrok. Vabljeni. Pokličite Špelo Pahor 031 413 233.

**PREVAJALNICA JSKD** Izola, 30. september-3. oktober 2010

Prevajalska šola Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti ima za seboj poldrugo desetletje uspešnega dela. Gre za delavnice, v katerih udeleženci ob pomoči uveljavljenih prevajalcev individualno in skupinsko prevajajo besedila iz sodobnih tujih literatur. Namenjena je mladim prevajalcem, dijakom, študentom tujih jezikov in drugim, ki jih zanima literarno prevajanje. Pogoj za udeležbo je dobro poznavanje tujega jezika in materinščine.

**Udeleženci tokrat lahko izbirajo med prevajalskimi delavnicami iz petih jezikov: nemščine, italijanščine, angleščine, španščine in francoščine.**

PRIJAVE Prijavite se lahko do 22. septembra 2010 na naslov: JSKD, Štefanova 5, 1000 Ljubljana (za prevajalnico JSKD) ali po e-pošti: [dragica.breskvar@jskd.si](mailto:dragica.breskvar@jskd.si), kjer lahko dobite tudi podrobnejše informacije o programu prevajalske šole (tel. 01 2410500, 2410 516). Delavnice za posamezni jezik ne bomo izvedli, če bo prijavljenih manj kot šest udeležencev.

# Bazilika - začimba ki povezuje ljudi

Druga Bazilikijada v Ljubljanski ulici je nastala spontano in improvizatorsko, tako kot prva a se je po odmevnosti zelo približala turističnim prireditvam na katerih slavijo različne kmetijske pridelke. Morda celo preveč.

**Organizatorji, društvo Izolani in stanovalci Ljubljanske ter še nekaterih drugih ulic, ne želijo organizirati turistične pač pa "nutristično" prireditev na kateri bi bogatili vedenje o mediteranski kuhinji in o gojenju ter uporabi bazilike še posebej.**

"Glejte, da se vam ne zgodi Smokvica" je organizatorje opozoril **Fulvio Lakovich**, urednik na Radiu Koper in tudi sam dober poznavalec bazilike. "Tudi tam so organizirali vaško fešto kot alternativo na masovko Koprské noči, zdaj pa v Smokvice prihaja par tisoč ljudi in so masovka postali oni sami".



Z Bazilikijado se kaj takega ne bi smelo zgoditi, če zaradi drugega ne pa zaradi zelo omejenega prostora Ljubljanske ulice in zato, ker je osnovna ideja dneva bazilike prostovoljstvo in druženje. Prireditev namreč pripravljajo brez kakršnekoli finančne pomoči, gospodinje obeh spolov pripravljajo različne specialitete, društvo Izolani poskrbi za informativni del in prireditev je nared.



Letos so prisotnost napovedali tudi nekateri znani strokovnjaki za prehrano, ki pa so žal morali ostati na Kobariškem, kjer so zaradi slabega sobotnega vremena podaljšali tamkajšnji piknik v naravi tudi na nedeljo. Tako so se res številni obiskovalci morali zadovoljiti z razstavljenimi informacijami o različnih vrstah bazilike, ki so tokrat zrastle v koritih in na terasah Ljubljanske ulice. Bilo jih je kar 24, med njimi tudi edina trajnica, imenovana **African blue**, ki je tudi "kriva" za prvi festival bazilike in je tudi letos dala največ listov za več kot 20 različnih jedi, ki so jih pripravili amaterji in pravi kuharji.



Foto: Saki

Na pokušino je tako prišlo 25 različnih jedi, predjedi, glavne jedi in sladice in ker nikogar od pripravjalcev ne bi radi posebej omenjali bo najbolje da omenimo vse.



Foto: Primož

**Marjan** je pripravil palačinke z bučo in baziliko ter zelenjavno jed stoterih okusov, **Zora** je skuhalo izvrstne njoke z baziliko in ragujem, iz Bujola so prinesli pogačo s slaniki in baziliko ter posebne palačinke z morskim nadevom, **Eda** je skuhalo izvrstne robčke s pestom, **Paride** pa pripravil pašto s svežo baziliko na južnjaški način. **Miha** z Dolenjske je skuhal žrebičkov golaž z baziliko, **Marija** je spekla preste z baziliko, **Mirjam** zavihke iz listnatega testa s pestom, **Nives** pa obložene kruhke iz IX.korpusa. Manjkal ni niti sok iz bazilike.



**Marjeta** je prispevala sladico z jogurtom, melono, baziliko, kzelenim poprom in čilijem, **Mef** je dodal ledeno hladno pašto z morskimi sadeži, **Marjetka** pa mini paradižnike polnjene z ribjim nadevom, skuto in seveda baziliko. **Milojka in Dušan** sta dodala ekološko malico s pečenim jetrnim mesnim sirom in doma pečen kruh z baziliko. **Karmen** je prinesla špagete s pestom narejenim s tajsjo baziliko, **Elvis** pa pito z marmelado in baziliko.

## Zlate roke Mirande Babič

Od 15. septembra do 3. oktobra trajajo letošnji Dnevi evropske kulturne dediščine. Posvečeni so želji po lepem, ustvarjalnosti in iznajdljivosti, ki se porodijo v časih revščine.

**V izolski knjižnici so za te dneve že na začetku meseca postavili več razstav, ki se vsaj malo dotikajo izbrane teme.**

V središču za samostojno učenje svoje lesoreze razstavlja **Karmel Kleva** iz Izole. Iz odpadnih kosov lesa je z rezljanjem izvil čudovite prizore istrskega kmečkega življenja: družinsko in vaško idilo, prepire, odhod na polje, vasice in mesta, kjer so živeli paolani, portrete Istranov. **Društvo LIK** iz Izole je presenetilo s tematsko razstavo obrazov našega mesta – zakaj ne bi v gubah starcev, ki so si jih pridobili skozi življenje, razbrali tudi nekdanjih stisk in siromaštva, ki so ga z vztrajnim delom in trudom uspeli premagati? V vitrini ustvarjalnosti bo knjige o letalstvu iz svoje zbirke razstavil **Srečko Gombač**, vsestransko ustvarjalen človek, ki je bil med drugim tudi letalski modelar. V vitrinah v prostorih izposoje pa svoje čudovite ročno šivane, kvačkane in pletene izdelke razstavlja **Miranda Babič** iz Izole.

Rodila se je v vasi Smokvica pri Movražu nad Koprom in je pred petinpetdesetimi leti prišla iskat srečo v Izolo. **34 let je delala v tovarni Delamaris**, na oddelku Pločevinka – če ste kdaj stopili v tiste prostore, potem veste, kakšen hrup je morala prenašati dolga leta, tako da ni čudno, da mora zdaj nositi slušni aparat. V družini so bili mama in dve hčerki, vojni siroti, saj jima je oče umrl med vojno. Doma so imeli ovce, zato se je že zgodaj naučila presti domačo volno na preslico in plesti nogavice. Kvačkanja se je naučila kasneje, ko je že končala osnovno šolo in nato štiri letno nižjo gimnazijo v Hrpeljah. Ročnemu delu in ustvarjalnosti se je povsem posvetila šele pred dvaindvajsetimi leti, ko se je upokojila.



Absolutna novost pa je bil sladoled z baziliko, ki so ga izdelali v **gostilni Istra**. Obiskovalci kar niso mogli prehaliti okusnih jedi in vsi po vrsti so spraševali, kako se lahko oddolžijo za tako lepo vabilo in postrežbo. Da je zanimanja za tovrstne prireditve veliko pove tudi podatek, da so vse do večera iz različnih koncev Slovenije prihajali obiskovalci in se, žal, morali zadovoljiti le z informacijami in kakšno sadiko bazilike, ki je kriva, da se je to sploh zgodilo. In se bo še.

Aljoša



Že prej so si s sodelavkami izmenjevale izkušnje in vzorce. Ko je nekaj let v Izoli verouk učila sestra **Simona**, se je tudi od nje veliko naučila o ročnih delih. V teh letih je izdelala nešteto slinčkov, odevic, nogavičk, copat za spanje, vezenih rjuh in rjuh, rokavic, kap, šalov, nogavic, zaves v tehniki rišelj in kvačkanih zaves, puloverjev v norveških vzorcih, prtov, metuljčkov, pikapolonic, rož, košaric, pirhov...

Večinoma je vse izdelke podarila nečakom, otrokom prijateljev, svojim otrokom in drugim poznanim ljudem. **V vitrini je tudi petinštirideset let stara punčka, obložena v šavirsko nošo** ter Unicefova punčka v njenih pleteninah. Ni čudno, da je njena hčerka o njej povedala, da ima »zlate roke in zlato srce« – gospa Miranda pa v zadregi skromno zamahne z roko in pravi, da bi rada ostala anonimna.

Vse omenjene razstave bodo na ogled do konca septembra, ko je knjižnica spet odprta po starem urniku.

V torek, 28. septembra pa ste vabljeni še na eno prireditev v okviru Dnevov evropske kulturne dediščine: **zgodbe o siromašnih in iznajdljivih pravljicnih junakih vam bosta pripovedovali pravljíčarki Kristina Menih in Špela Pahor** – dobimo se ob 19h v čitalnici knjižnice. Večer je namenjen odraslim, s seboj pa lahko pripeljete tudi otroke.

Špela Pahor

## Chiediamo la luna?

*In queste calde giornate di agosto si discuteva tra amici delle prossime elezioni amministrative che, almeno a Isola, sembrano essere ancora lontanissime. Questa è l'impressione che se ne riceve stando a commentare chi, cosa, quando e perché. Tutti in vacanza? E tutti a dire che si rifaranno nel magro mese che manda al voto finale: anche coloro che non sono ancora riusciti a trovare o a decidere se presentarsi da soli o in coalizione con qualcuno.*

*Possibile che le vicende politiche degli ultimi quattro anni (interrotti dalle elezioni anticipate che hanno ulteriormente rafforzato la compagine al governo) non abbiano insegnato niente? Anzi: hanno lasciato il deserto dietro di sé! Francamente speriamo non sia così; speriamo che già le prime giornate settembrine riusciranno a sorprenderci sia per quanto riguarda i candidati alla poltrona di sindaco, sia per quanto riguarda i programmi che nei due mesi estivi sono riusciti a mettere assieme per convincere l'elettorato.*

*In fondo, si continuava a discutere tra amici, non è che noi elettori - almeno nella stragrande maggioranza - si voglia la luna. Proprio no! Si vuole molto di meno: non servono nemmeno le varie strategie. Ne basta una sola: vivere decentemente, onestamente, con una certa sicurezza per noi, per i nostri figli, per oggi e per domani. Oppure, usando una terminologia che ormai è entrata nella prassi politica quotidiana, ma alla quale ormai pochi credono più: assicurare condizioni per uno sviluppo sostenibile della nostra città, della nostra regione, dello Stato e dell'Europa. Vi sembra poco? Francamente, visto come stanno le cose, mi pare che è come chiedere la luna!*

**Silvano Sau**

## Scuole: bene, con qualche ombra

*Il nuovo anno scolastico è iniziato anche per le istituzioni della comunità italiana e come sempre vengono rilevate le novità e le difficoltà che incontrano il mondo della scuola e le nostre scuole in particolare. Il tutto va visto nel contesto socioeconomico e politico generale, caratterizzato dalla necessità di razionalizzare e le spese, dalla scarsa sensibilità nel considerare le peculiarità di ogni singolo settore del comparto pubblico e dalla continua contrattazione dell'attuazione dei diritti sanciti per legge dalle comunità nazionale. Comunque i due istituti del comune di Isola si sono preparati adeguatamente per la ripresa delle lezioni lasciando naturalmente spazio per progetti di crescita e lavorando per il miglioramento dell'offerta formativa.*

All'istituto comprensivo Scuola elementare Dante Alighieri la novità più importante è l'ulteriore ampliamento delle capacità ricettive della scuola materna. Con l'apertura della settima sezione il numero di iscritti sale a 120, distribuiti in 4 gruppi di asilo nido e in tre gruppi comprendenti bambini della seconda fascia di età, tra cui 22 in età prescolare. Per la seconda volta da quando è stata introdotta la scuola novennale gli alunni della prima classe saranno seguiti da due insegnanti. E cambiamenti nel personale si sono avuti anche con l'aumento del servizio di consulenza, con estensione dello studio delle lingue straniere e con l'avvicendamento naturale dei lavoratori. Il programma allargato dell'offerta formativa prevede il progetto Raccontiamoci una storia per la scuola materna e la prima classe, offerto dalla consulente del governo italiano per le nostre scuole, la partecipazione al progetto Spring day in lingua inglese e uno stage di lingue sull'isola di Veglia in collaborazione con alcune scuole della Stiria slovena ed austriaca. I lavoratori continuano a lavorare sul progetto di autovalutazione dell'Istituto e seguiranno l'aggiornamento per la digitalizzazione del processo formativo (E.šolstvo). A proposito dei progetti, la preside Simona Angelini è del parere che essi debbano essere maggiormente valorizzati e realizzati con maggiore professionalità. Per quanto riguarda i mezzi didattici, sono attese nuove forniture ministeriali di strumenti informatici, mentre sono in ritardo le forniture dall'Italia. Tra le novità ministeriali, le

nuove disposizioni sull'alimentazione scolastica, che prevedono una sovvenzione statale fissa di 50 centesimi per le merende di ogni alunno e vietano la presenza degli apparecchi distributori di bibite e altri prodotti. Una interpretazione fedele al testo di quest'ultimo disposto penalizzerebbe anche i lavoratori affezionati alla pausa caffè.

La Scuola media Pietro Coppo è reduce da un anno scolastico, che si è concluso il 31 agosto, molto intenso. Oltre all'introduzione di un nuovo programma di studio, l'informatico, sono stati rinnovati tutti i programmi professionali in modo da rendere l'offerta conforme alle nuove normative e alle aspettative nei confronti di un sistema scolastico moderno. Sono stati licenziati i primi studenti che hanno seguito i corsi per tecnico alberghiero e tecnico meccanico. Tra i progetti per il futuro, la preparazione di un nuovo programma di studio che comprende un corso della durata di cinque anni, divisi in due cicli di tre e due anni e licenzierà i giovani con la qualifica di tecnici informatici. Il preside Alberto Scheriani ci comunica che l'istituto dovrà chiarire in modo definitivo con il Ministero dell'istruzione il problema dei finanziamenti. Anche l'istituto isolano opera seguendo il progetto nazionale MoFAS, elaborato per le scuole medie con lo scopo di stimolarne lo sviluppo e il partenariato. La parte finanziaria del progetto, che prevede l'erogazione dei mezzi in base al numero degli iscritti, non soddisfa per niente le necessità della Scuola media Pietro Coppo.

## Rieccoci

Concluse le ferie estive, la redazione del Mandracchio riprende la sua normale attività. Come nel periodo passato, anche in questo che ci sta dinanzi dedicheremo la nostra attenzione alle questioni più importanti che riguardano la nostra comunità nazionale da vicino. Il 10 ottobre ci attendono le elezioni amministrative per il rinnovo del Consiglio comunale e della CAN. Elezioni a parte, nel prossimo periodo continueremo a trattare gli avvenimenti attuali che concernono la nostra comunità nazionale, il lavoro delle nostre istituzioni e dei nostri connazionali. Anche quest'anno stiamo preparando un nuovo libro, questa volta sulla pesca, che dovrebbe uscire prima della fine dell'anno. Abbiamo, inoltre, intenzione di arricchire ulteriormente il nostro sito internet. Per quel che riguarda il foglio Il Mandracchio e il mensile La voce del mandracchio, anche quest'anno vogliamo rilanciare un invito ai nostri lettori, isolani residenti a Isola e non, ad inviarci qualche interessante contributo - non solo per mantenere vivi i legami ma anche per far sì che il Mandracchio sia effettivamente il foglio della comunità italiana di Isola.

**La Redazione**

## Elezioni 2010 - le regole che la redazione del Mandracchio seguirà durante la campagna elettorale

Alla ripresa dell'attività autunnale, la redazione del Mandracchio che comprende le testate Il Mandracchio, La voce del mandracchio e Il Mandracchio Online, rende note le regole che seguirà nell'ambito della campagna elettorale per le elezioni dei rappresentanti della Comunità Italiana ai seggi specifici del Consiglio Comunale e al Consiglio della Comunità autogestita della nazionalità italiana di Isola del 10 ottobre prossimo. In osservanza ai comma 1 e 3 dell'art. 6 della Legge sulla campagna elettorale (Bollettino Ufficiale RS - 41/2007), la redazione seguirà la campagna elettorale come segue:

1. Il Mandracchio durante la campagna elettorale pubblicherà i nominativi delle liste dei candidati quando saranno rese pubbliche. Non verranno pubblicati né resoconti giornalistici né i rispettivi programmi elettorali.
2. La Voce del mandracchio nel numero previsto per il primo ottobre pubblicherà, oltre ai nominativi delle rispettive liste anche su precisa richiesta di queste, un riassunto del programma elettorale per un massimo di mezza pagina A4, carattere 12 punti, interlinea 12,5 (circa 2400 battute, spazi compresi).
3. Il Mandracchio Online pubblicherà i nominativi delle singole liste, una volta resi noti, e resoconti giornalistici inerenti le presentazioni effettuate a Palazzo Manzioli. Non verranno seguiti altri eventi.

**La Redazione**



Nei giorni scorsi è stato a Isola il prof. Alessandro Bianchi, già Rettore dell'Università degli Studi di Reggio Calabria, che a capo di un'equipe di architetti del Dipartimento di architettura mediterranea, aveva coordinato il progetto di restauro di Palazzo Manzioli sino alla fase finale. Come noto, la ricostruzione ed il restauro dell'edificio di Piazza Manzioli, faceva parte di un progetto rientrante nel settore della Cooperazione e dello sviluppo stipulato allora tra i governi italiano e jugoslavo, ed al quale è subentrato successivamente il governo sloveno. A Palazzo Manzioli, oggi sede della Comunità Italiana di Isola, il prof. Bianchi è stato salutato dal presidente della CAN Silvano Sau e da Bruno Orlando che, nel corso dei lavori di restauro, era segretario della commissione mista governativa italo-slovena. Nel visitare la struttura, il prof. Bianchi si è espresso favorevolmente per le numerose attività che vengono svolte, giustificandosi per la sua lunga assenza da Isola anche nel periodo in cui era ministro del governo Prodi e, come ribadì, senza riuscir a fare una scampata nella nostra cittadina nemmeno quando si trovava in visita ufficiale a Lubiana. Il prof. Bianchi ha annunciato un suo prossimo rientro all'Università di Reggio Calabria e in quell'occasione non mancherà di fare una nuova visita anche nella nostra regione, dove aveva trascorso un periodo di vacanza, intenzionato - come ha sottolineato - a riprendere i contatti con l'Università del Litorale, visto che, assieme a quella di Reggio Calabria, rappresentano i due poli estremi che si richiamano al Mediterraneo. In tal senso, di particolare interesse il Campus universitario che sta sorgendo proprio a Isola.

Relazione della Commissione esperti del governo sulle minoranze nazionali in Slovenia, preparativi per le prossime elezioni e modifiche del piano finanziario 2010 all'ordine del giorno della seduta del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola svoltasi mercoledì, 21 luglio. La CAN di Isola, presieduta da Silvano Sau, ha discusso di alcuni problemi di natura contingente. Tra questi, la necessità - appena confermato il termine delle prossime elezioni amministrative - che obbliga il presidente a indire la consultazione elettorale per il Consiglio della nostra Comunità e che, come è noto, si svolge in contemporanea con le elezioni amministrative e risponde agli stessi dettami di legge. Il prossimo 10 Ottobre, gli appartenenti alla Comunità Italiana di Isola, sempre in base alle regole previste dalla Legge elettorale, oltre ai nove membri del Consiglio, dovranno eleggere anche i due rappresentanti al seggio specifico del Consiglio Comunale. Il Consiglio della CAN ha ampiamente discusso anche della relazione inviata in dibattito dalla Commissione di esperti nominata dal governo per una verifica a tutto campo della posizione della Comunità Italiana in Slovenia e dell'opportunità di modificare le norme di legge vigenti. Il dibattito si è soffermato in particolare su alcuni quesiti di particolare attualità, come la necessità di stabilire i criteri in base ai quali definire l'identità dell'appartenenza nazionale minoritaria, i contenuti del termine "Autoctono" sempre riferito ad una comunità minoritaria, ed alla mancata attuazione della delibera 844 della Corte Costituzionale che esige una norma di legge attraverso la quale stabilire i criteri per l'iscrizione all'elenco elettorale delle Comunità minoritarie. Nel corso del dibattito, che ha riconfermato l'attualità delle domande vista l'imminenza delle prossime elezioni amministrative, il Consiglio ha nuovamente ribadito la presenza nei propri atti normativi di precise regole e criteri che la Commissione per l'elenco elettorale è chiamata a rispettare ed attuare, onde evitare situazioni che potrebbero danneggiare il corpo minoritario e le sue istituzioni nella loro funzione di organi chiamati ad autogestire i diritti che gli derivano in quanto soggetto collettivo degli appartenenti alla comunità.

La festa mariana per l'Ascensione della Vergine è stata festeggiata anche quest'anno con un grande pellegrinaggio da tutta l'Istria e dalle regioni contermini alla piccola Chiesa di Strugnano. Alla vigilia della "Madona Granda", che rappresenta anche la tradizionale festa degli Isolani che, tempo permettendo, si intrattengono per tutta la giornata, la statua della Vergine è stata portata in processione via mare da Pirano per raggiungere poi, portata a spalla, la sua chiesa sul colle di Strugnano. È tradizione, ripristinata negli ultimi anni, che la processione via mare venga organizzata a turno da Pirano e da Isola, per cui - come sottolinea il parroco di Pirano, don Zorko Bojc, l'anno prossimo dovrebbe avere la sua partenza da Isola dopo che la statua verrà ospitata nella piccola chiesa di Santa Maria d'Alieto. La celebrazione della festività di quest'anno, come ancora sottolineato dal parroco, va intesa anche come preparativo per il 500.esimo anniversario della Madonna di Strugnano che, come si racconta, fece la sua apparizione a due contadini nella notte del 1512 sul posto dove poi è stata innalzata la chiesa.

La festa mariana per l'Ascensione della Vergine è stata festeggiata anche quest'anno con un grande pellegrinaggio da tutta l'Istria e dalle regioni contermini alla piccola Chiesa di Strugnano. Alla vigilia della "Madona Granda", che rappresenta anche la tradizionale festa degli Isolani che, tempo permettendo, si intrattengono per tutta la giornata, la statua della Vergine è stata portata in processione via mare da Pirano per raggiungere poi, portata a spalla, la sua chiesa sul colle di Strugnano. È tradizione, ripristinata negli ultimi anni, che la processione via mare venga organizzata a turno da Pirano e da Isola, per cui - come sottolinea il parroco di Pirano, don Zorko Bojc, l'anno prossimo dovrebbe avere la sua partenza da Isola dopo che la statua verrà ospitata nella piccola chiesa di Santa Maria d'Alieto. La celebrazione della festività di quest'anno, come ancora sottolineato dal parroco, va intesa anche come preparativo per il 500.esimo anniversario della Madonna di Strugnano che, come si racconta, fece la sua apparizione a due contadini nella notte del 1512 sul posto dove poi è stata innalzata la chiesa.

## Si dice e non si dice...

Parliamo del verbo "vaporizzare". Vi diciamo che si usa in due sensi: svanire, dileguarsi in vapore e ridurre a goccioline, far diventare come vapore. Ma ci sono verbi meno brutti per i due significati: evaporare, svaporare, spruzzare. Nel secondo caso (significato di ridurre a goccioline) è comunque accettabile anche "vaporizzare". Le stesse condizioni valgono pure per "vaporizzazione" e "vaporizzatore". Ci fermiamo qui, convinti di aver vaporizzato abbastanza. G.S.

**Il Mandracchio**, foglio della Comunità italiana di Isola  
 Caporedattore responsabile: Andrea Šumenjak  
 Redazione: C. Chicco, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
 Sede: Piazza Manzioli 5, Isola, Slovenia  
 tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32, sito Internet: www.ilmandracchio.org  
 (Il giornale è iscritto nel Registro dei media del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia al No. 1143.)

## Non c'è più religione

Rieccoci dopo una lunga, calda e in parte piovosa estate che ci ha visti lontani da Isola. Al nostro ritorno in sede abbiamo riavuto conferma che la nostra cittadina non è per niente avara di sorprese. Infatti, dopo aver pescato il "pesce dindio", ancora privo di acquario deputato, ci ha regalato la "barca dei fiori": una battana discendente di quella "Lonka" che non poco ha turbato le menti delle nostre genti trasferendo il suo nome all'ex campo di calcio isolano. Adesso ci aspettiamo che Piazza della Repubblica venga ribattezzata in "Piazza della battana". Insomma, vista l'indole isolana dei giorni nostri il passo dovrebbe essere alquanto breve. In tutta questa storia fortuna vuole che nella rotatoria di Piazza della Repubblica non si sia realizzata l'idea di alcuni nostri concittadini che vedeva al posto dove oggi si è arenata la "battana dei fiori" un bel "vespasiano": orinatoio pubblico che tanto "lustrò" diede all'Imperatore Vespasiano vissuto tra gli anni 9 e 79 dell'era nostra. In tal caso la piazza in capitolò sarebbe diventata "Piazza della pisciata".

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

### Manifestazioni culturali

**Martedì, 7 settembre, ore 20.00, Palazzo Manzioli**

TARTINI FESTIVAL - concerto con Amaury Coeytaux al violino e Frederic Lagarde al pianoforte. In programma musiche di L. Van Beethoven, G. Tartini, J. Brahms, Janacek e E. De Falla. Per informazioni visitare il sito [www.tartinifestival.org](http://www.tartinifestival.org). Organizzazione: Tartini Festival, Comune di Isola.

**Dall'8 al 12 settembre, Palazzo / Piazza Manzioli**

KINO OTOK - ISOLA CINEMA.

Organizzazione: Kino Otok.

**Sabato, 11 settembre 2010, ore 18.00, Ex scuola italiana**

RICICLANDO CON I FIORI - esposizione dei lavori e passerella di moda delle ragazze incluse nel gruppo MODI DI MODA della CI Dante Alighieri di Isola. Organizzazione: CI Dante Alighieri Isola.

**Biblioteca DOMENICO LOVISATO**

Biblioteca Domenico Lovisato  
 Lunedì, martedì e giovedì dalle 10.00 alle 13.00.  
 Mercoledì e venerdì dalle 16.00 alle 19.00.

**Sala di lettura**

Dal lunedì al venerdì dalle ore 17.00 alle 20.00.

### Aula INFORMATICA

Aperta al pubblico previo accordo con il responsabile.

### Attività sportiva - ricreativa

**Sabato, 4 settembre 2010**

La squadre di Calcetto, Pallacanestro maschile e di Bocce della CI Besenghi partecipano al XV Incontro sportivo "US ACLI" Monrupino (Carso triestino).

**Venerdì, 10 settembre 2010**

La squadra di tennis maschile della CI Besenghi, gioca al campionato ricreativo-estivo del Litorale (DUNLOP-SLAZINGER) contro la squadra BELVIN del Collio di Gorizia / X Turno.

### Attività artistico-culturali

Inizio delle attività artistico-culturali dei gruppi della CI P. Besenghi degli Ughi per la stagione 2010/11:

- prove del coro Haliaetum / giovedì, 2 settembre ore 19.30
- corso di pittura adulti / martedì, 7 settembre ore 16.30 - 19.00
- tutti gli altri gruppi culturali inizieranno l'attività più tardi.



Solenne cerimonia a Palazzo Manzioli, sabato 3 luglio, per il matrimonio di Selene Kolarec, nata Gasperini, con Mirsad Mujanović. Ufficiale celebrante del rito bilingue il vicesindaco Silvano Sau. Omaggio canoro e musicale di Eleonora Matijašič e Claudio Chicco. Presenti genitori, figli e parenti della coppia,

un simpatico omaggio è stato offerto dal pianista Claudio Chicco che dopo la tradizionale marcia nuziale ha accompagnato al piano il soprano Eleonora Matijašič in una delicata esecuzione della canzone "La vie en rose". Prima della partenza per le foto di rito su un'antica e luccicante FIAT d'epoca, attrezzata con barattoli rumorosi e beneauguranti, brindisi per tutti i convenuti con tanto di "viva gli sposi" al fresco della sottostante Piazza Manzioli. E la festa è continuata, sempre in quel del Manzioli e con la musica di Enzo Hrovatin coadiuvato da Claudio Chicco, fino alle ore piccole.

## KRIMINALIJE

Tudi prejšnji teden so se na Policijski postaji Izola ukvarjali predvsem s tatvinami in kršitvami cestno prometnih predpisov, saj so, med drugim ugotovili šest kršitev vožnje pod vplivom alkohola (rezultati: 0,20 mg/l, 0,32 mg/l, 0,35 mg/l, 0,56 mg/l, 0,66 mg/l in 0,73 mg/l alkohola.). Obravnavali so tudi tri poškodbe vozil na parkirišču, tri prometne nesreče, v katerih sta bile dve osebe lažje telesno poškodovane in ena huje. Še bolj delavni pa so bili tokrat tatovi, tudi na kopaljšču, saj so zabeležili kar tri takoimenovane tatvine na plaži. To pa ni bilo vse.

### Ni umrl nasilne smrti

V petek so bili policisti obveščeni, da se v bližini AMTC-ja nahaja truplo. Policisti so za bencinsko črpalko OMV dejansko našli človeško truplo. Opravljen je bil ogled najdbe, identiteta neznanca pa trenutno še ni potrjena. Nasilna smrt pa je bila izključena.

### Čiščenje barke ni varno

V zalivu pod Belim križem je 64-letni Izolan s hlapljivim čistilom čistil elemente v kuhinji, na svoji ladji. Ko je premaknil plinski štedilnik, je prišlo najverjetneje do iskre in do samovžiga hlapov. Od izbuha ognja je bil opečen po prednjem delu telesa. Reševalci so ga odpeljali v bolnico Izola. Delno je ožgana tudi kuhinja in jadro, lastnik pa je oškodovan za 500 EUR.

### Sardele pa so pustili

Ponoči so neznanec vlomili v dve ribiški barki v Izoli. Na eni so razbili vrata in vstopili v kabino, od koder so ukradli avtoradio, dva zabojna piva in nekaj steklenic vina. V kabino druge ladje pa jim ni uspelo priti. V bližini so si še sposodili gumijasti čoln, na katerem so nakradeno pijačo popili. Čoln je občan našel ob obali in ga privlekel do carinskega pomola.

### Kaj bo poslušal na poti domov?

Neznanec je v noči iz torca na sredo na parkirišču na Belvederju iz odklenjenega avtomobila italijanskega državljanca ukradel avtoradio znamke JVC. S tem je oškodoval lastnika za približno 200 EUR. Policisti bodo o tem obvestili tožilstvo.



Eppur si muove

### Eni tudi vračajo

Dne 27. avgusta je občan prinesel na izolsko policijsko postajo telefon znamke Sony Ericson model S500i. Lastnika naprošajo, da se zgloši na PP Izola, kjer bo prevzel GSM.

### Javni mir je trpel

Policisti so obravnavali pet kršitev javnega reda in miru na javnem kraju, od tega en ugriz psa. Obravnavali so tudi štiri intervencije v zasebnem prostoru.

### Očitno so bila zaprta

Nekdo je v sredo poškodoval vhodna vrata enega od nočnih klubov v San Simonu, s tem dejanjem je oškodoval lastnika za približno 1800 EUR. Policisti poizvedujemo za neznancem, zoper katerega sledi kazenska ovadba.

### Kaj pa so avti krivi?

Obravnavali smo tri kazniva dejanja poškodovanja parkiranih osebnih avtomobilov, zoper neznance sledi kazenska ovadba.

### Da ni bila od Rossija?

Policisti so domačinu zasegli motorno kolo znamke Yamaha Majesty 400, za katero je bilo ugotovljeno, da je ukradeno na območju Italije. Zoper domačina, je bila podana kazenska ovadba za kaznivo dejanje prikrivanje.

### Audija so mu vzeli

V soboto so izolski policisti zaustavili 37-letnega domačina, ki je vozil osebni avtomobil Audi model A4. Ugotovili so, da nima veljavnega vozniškega dovoljenja in da izpolnjuje pogoje za zaseg vozila, saj je v preteklosti storil že več hujših kršitev cestno prometnih predpisov. Osebni avtomobil so mu policisti zasegli. Alkotest je sicer pokazal 0,20 mg/l za kar je prejel plačilni nalog. Zaradi vožnje brez vozniškega dovoljenja pa je bil podan obdolžilni predlog na pristojno sodišče za prekrške.

### Vzeli so mu tablice

V nedeljo pa so policisti zaustavili 31-letnega domačina, ki se je pri kontroli izkazal z neveljavnim vozniškim dovoljenjem. Ugotovili so tudi, da vozi neregistriran osebni avtomobil in med vožnjo ni uporabljal varnostnega pasu. Zaradi vsega opisanega je prejel plačilni nalog, zasegli pa so mu tudi registrski tablici.

## Fantovščina na ribiškem prazniku



## MALI OGLASI

Objavljene in tudi druge Male oglase lahko prebirate na strani [www.mandrac.si](http://www.mandrac.si) v rubriki mali oglasi.

## NEPREMIČNINE

### PRODAMO

- V Dobravi prodamo stanovanje, 138 m<sup>2</sup>, novo zgrajeno z vrtom in parkiriščem (možnost predelava v drugo namembnost) 040 648 297

### ODDAMO

- Na Ljubljanski ul., v neposredni bližini Manzoličevega trga, oddamo poslovni prostor skupne površine 140 m<sup>2</sup>. Poslovni prostor se nahaja v treh etažah. Cena: 550 EUR (051-634-390)

- Oddam dvosobno stanovanje, popolnoma opremljeno, za daljše obdobje (za 4 odrasle osebe). Parkirni prostor zagotovljen. 05/ 641 92 75

### NAJMEMO

-V Izoli najameva stanovanje, do 40m za daljši čas, sva nekadilca zaposlena, brez otrok. tel 070-217 562

## DELO

IŠČEMO mlajšo upokojenko, ki bi bila pripravljena skrbeti za 86. letno delno nepokretno gospo iz Pirana. Dela ni veliko: nega, strežba, malo gospodinjstva in prinesti kosilo iz vrta. Nekaj uric na dan od ponedeljka do petka, od septembra dalje tudi vsako tretjo soboto. Za več informacij pokličite 031 413 233.

- V zameno za pomoč na domu iščem stanovanje v Izoli in okolici. 040 452 947

## KMETIJA

- 50 litrov domačega tropinovca prodam. tel 041 676 541 (Josip)

- Prodajam ekstra deviško oljčno olje po ceni 11,00 evrov/liter in domači refošk po 1,50 evra/liter. Kontakt 040/251-335

- Kompostiran KOZJI GNOJ tel 040 342 200

- Prodajam extradeviško oljčno olje. Cena 10 EUR/l. Po želji možna dostava na izolskem območju. 041 217 485

## RAZNO

- Rdeči križ Izola potrebuje kuhinjsko omarico s pomivalnim koritom. Dosegljivi smo na tel: 051 672-160.

- Prodajam električno kitaro PRS (Paul Red Smith) SE Soapbar. 040 120 236

- Novo enojno posteljo z jogijem prodajmo za 100 EUR. tel 041 939 688

- Podarim kolo in peč za centralno kurjavo. Gsm 040/247-827 Marjan

- Prodajam ohranjeno otroško kolo Tiger z dodatnimi koleščki in dobro ohranjen otroški latex jogi, 60 x 120. Cena po dogovoru. tel 040 984 263

- Prodajam otroško posteljico z posteljnino. Kot nov. Cena po dogovoru. 041/828605

- Spalnica, z drsno omaro dolgo 3 m, nočne omarice in ogledalo nujno prodajmo poceni. tel. 030 399 887



## Zamaški imajo veliko vrednost

V današnjem času v naši družbi, vedno več ljudi potrebuje pomoč. Imeti občutek za ljudi v težavah ter narediti nekaj humanega in koristnega za njih, v mejah naših moči, je ne le vrednota temveč obveza vseh nas.

V želji, da prispevajo pomoči potrebnim so varovanci izolske enote Varstveno delovnega centra Koper ter učenci OŠ Livade čez počitnice zbrali več kot 200 kg PVC zamaškov, katere so dostavili na enoto RK v Izoli. Pri tej akciji se je, kot vedno do sedaj, posebej izkazal Aleš Mezgec, ki je svojo nalogo resno vzel in pri zbiranju zamaškov angažiral svojo družino, stanovalce bližnje in bolj oddaljene okolice Livad ter stanovalce Obrtne ulice v Izoli, v kateri se nahaja izolska enota VDC Koper.

B.B.

## NLB Družinski varčevalni paket

Poslovalnica Izola  
Trg republike 3  
Tel.: 05 663 06 00

*Vem zakaj.*

NLB

[www.nlb.si/druzinski-varcevalni-paket](http://www.nlb.si/druzinski-varcevalni-paket)

NLB d.d., Trg republike 2, 1000 Ljubljana



Ob ribiškem prazniku smo dobili prvo fotografsko razstavo na prostem. Rezultat povsem domačega dela je razstava o zgodovini ribištva in ribiške industrije v Izoli, ki je še vedno na ogled v Verdijevi ulici in na Manziolijevem trgu. Tako-le pa se je ustvarjalna ekipa postavila pred svoj zanimiv izdelek.



Več kot 30 metrov dolga jadrnica vintage videza z imenom Amara Zee je preprosto zapeljala tja, kjer do nedavnega še kaiči niso mogli. Zdaj je tam morje poglobljeno in na jadrnici se bo konec tedna dvakrat zgodil spektakel, ki združuje gledališče, glasbo in poezijo. Ladja je v lasti kanadske gledališko glasbene skupine, ki bo v petek in soboto nastopila ob pol devetih zvečer.



Na Društvu prijateljev mladine Izola smo v soboto organizirali že tretje Družinske igre, ki se jih je tokrat udeležilo 16 družin, ki so bile združene v 13 ekip. Med seboj so se pomerile v orientacijskem pohodu po Izoli, kjer so na različnih točkah reševali razne naloge, od poznavanja začimb pa do logičnih ugank. Sledile so igre v vodi, seveda pa ni manjkala niti pogostitev z rižoto z morskimi sadeži. Prireditev so sponzorirali Občina Izola, kava bar Caffè Alladino, The wall pub, Bar Mariza.



Matohov kot

## Izolski trienale arhitekture



Na beneškem bienalu arhitekture se Slovenija tokrat predstavlja s projektom "Vsi odtenki zelene", ki ga je pripravila Ana Kučan iz studia AKKA. In tako se je na bienalu znašla tudi Izola oziroma območje svetilnika, saj je prav ta studio zmagal na natečaju za ureditev tega območja, ki ga zdaj urejamo kar po domače. Udeleženci bienala sicer raziskujejo vključevanje narave v človekovo bivalno okolje z namenom, da bi dvignili kakovost bivanja.



Nagrado je na tokratnem bienalu v Benetkah odnesel bogati Bachrein, ki je razstavil super skromne kolibe, ki so del njihove bivalne kulture. Snovalci supermodnega turističnega naselja v vzhodnem izolskem zalivu bi se gotovo križali, mi pa se zavedamo, da bi nekaj možnosti morda imeli celo z nekdanjim Shoto klubom, ki mu je bilo več do počutja kot do glamurja. Sicer pa zdaj, tako ali tako, ni več kaj pokazati.



...sise videl na internetu? Poglej  
[www.izola.zares.si](http://www.izola.zares.si)